

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776**

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet REMORQUE LABORATOIRE D'ARMES MOBILE	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-120923/A	Date 2012-09-21
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-120923	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HP-901-61245	
File No. - N° de dossier hp901.W8486-120923	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-11-01	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Martin, Erik	Buyer Id - Id de l'acheteur hp901
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3842 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5227
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: <div style="text-align: center;">Specified Herein Précisé dans les présentes</div>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

**Vehicles & Industrial Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5**

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Compte rendu
4. Interprétation

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Lois applicables
5. Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instruction pour la préparation des soumissions
2. Section I: Soumission technique
3. Section II: Soumission financière
4. Section III: Attestations et Renseignements supplémentaires

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET BASE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Évaluation technique
3. Évaluation financière
4. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations relatives au Code de conduite - Attestations préalables à l'attribution du Contrat
2. Attestations préalables à l'attribution du contrat

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relatives à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Clauses du guide des CCUA
12. Inspection et acceptation
13. Préparation en vue de la livraison
14. Instructions d'expédition- livraison à destination
15. Instructions d'expédition (MDN) - entrepreneur établi au Canada
16. Instructions d'expédition (MDN) - entrepreneur établi à l'étranger
17. Documents de sortie - distribution
18. Réunion postérieure à l'attribution du contrat / Réunion de pré-production
19. Rapports périodiques
20. Outils et équipement en vrac
21. Disponibilité des pièces de rechange
22. Matériel
23. Modification de conception
24. Interchangeabilité
25. Conditionnement
26. Service à la livraison

Pièces jointes

Annexe "A" - Prix

Annexe "B" - Description d'achat - Laboratoire d'armes mobile

Annexe "C" - Questionnaire de renseignements techniques - Laboratoire d'armes mobile

Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire - (PWGSC-TPSGC 229)

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

Le Canada invite les fournisseurs à présenter des propositions pour ce qui suit:

- 2.1 Une (1) Remorque, Laboratoire d'armes mobile et les articles connexes tel que décrit à l'Annexe "A" - Prix et conformément à l'Annexe "B" - Description d'achat - Laboratoire d'armes mobile.

3. Compte rendu

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu sur les résultats de la demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception de l'avis les informant que leur soumission n'a pas été retenue. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

4. Interprétation

Les exigences obligatoires énoncées dans la présente demande de proposition utilisent les termes «doit», «doivent», «devra», «devront» ou «obligatoire». Les soumissions ne répondant pas à toutes les exigences obligatoires ne seront pas retenues.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (**2012-07-11**) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 4 de la section 01 - Code de conduite et attestations, du document 2003 (2012-07-11) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels est modifié comme suit:

Les soumissionnaires doivent fournir, avec leur soumission ou le plus tôt possible après le dépôt de celle-ci, une liste complète de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire. Si la liste n'a pas été fournie à la fin de l'évaluation des soumissions, le Canada informera les soumissionnaires du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de fournir cette liste dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable. Les soumissionnaires doivent toujours fournir la liste des administrateurs avant l'attribution du contrat.

Le Canada peut, à tout moment, demander aux soumissionnaires de fournir un formulaire de consentement dûment rempli et signé (Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire - PWGSC-TPSGC 229) pour toute personne inscrite sur la liste susmentionnée, et ce dans un délai précis. Le défaut de fournir le formulaire de consentement dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

Le texte du paragraphe 5 de la section 01 - Code de conduite et attestations, du document 2003 susmentionné est remplacé par ce qui suit :

Le soumissionnaire doit diligemment tenir à jour la liste, en informant le Canada, par écrit, de tout changement survenant au cours de la période de validité de la soumission. Il doit également fournir au Canada les formulaires de consentement correspondants, au besoin. En outre, le soumissionnaire devra diligemment tenir à jour la liste et fournir, au besoin, les formulaires de

consentement au cours de la période d'exécution de tout contrat découlant de la présente demande de soumissions.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : quatre-vingt-dix (90) jours

2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

3. Demandes de renseignements en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins **sept (7) jours** civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en *Ontario* et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

5. Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis, l'énoncé des travaux ou la description d'achat contenus dans la demande de soumissions, sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante au plus tard **sept (7) jours** civil avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III: Attestations et renseignements supplémentaires (2 copies papier)

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission:

- (a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- (b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les soumissionnaires à:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et/ou contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

2. Section I: Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Les soumissionnaires doivent compléter et soumettre d'ici la date et l'heure de clôture des soumissions ce qui suit :

- 1. l'Annexe "C" - Questionnaire de renseignements techniques - Laboratoire d'armes mobile;
- 2. Cinq (5) copies de dessins AutoCAD de conception visuelle.

2.1 Produits de remplacement et solutions de rechange

Les soumissionnaires peuvent proposer des produits de remplacement et des solutions de rechange où « doit^(E) », « doivent^(E) », « devra^(E) » ou « devront^(E) » est indiqué dans la description technique du besoin (Description d'achat/Énoncé du besoin/Énoncé des travaux).

2.1.1 Les produits de remplacement et les solutions de rechange qui sont équivalents sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction et du rendement seront pris en considération par l'autorité technique lorsque le soumissionnaire :

- (a) Indique clairement un produit de remplacement et/ou une solution de rechange;
- (b) indique la marque, le modèle et/ou le numéro de pièce du produit de remplacement et/ou du produit, s'il y a lieu;
- (c) déclare que le produit de remplacement est entièrement interchangeable avec l'article indiqué dans la description technique du besoin;
- (d) fournit les caractéristiques complètes et les brochures, s'il y a lieu;
- (e) présente une déclaration de conformité comprenant les caractéristiques techniques qui montrent que le produit de remplacement et/ou la solution de rechange répondent à toutes les exigences techniques indiquées dans la description technique du besoin;
- (f) indique clairement les parties dans le libellé d'achat et dans les brochures qui confirment que le produit de remplacement et/ou la solution de rechange sont conformes aux exigences techniques.

2.1.2 Les produits de remplacement et les solutions de rechange qui sont offerts comme étant équivalents sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction et du rendement ne seront pas pris en considération par l'autorité technique si :

- (a) la soumission ne fournit pas toute l'information requise pour permettre à l'autorité technique d'évaluer pleinement l'équivalence du produit; ou
- (b) le produit de remplacement et/ou la solution de rechange ne répondent pas aux exigences techniques précisées dans la description technique du besoin.

2.1.3 Lorsque le Canada évalue les soumissions, il peut, sans toutefois y être obligé, demander aux soumissionnaires qui offrent un produit de remplacement et/ou une solution de rechange, de fournir une copie de la norme relativement à la

solution de rechange et de démontrer, aux propres frais du soumissionnaire, qu'ils sont équivalents au besoin technique.

3. Section II: Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission dans l'Annexe "A" - Prix en conformité avec la Base de paiement applicable et décrite à la **PARTIE - 6 CLAUSES DU CONTRAT SUBSEQUENT** à l'article **6.1 Base de paiement**.

3.1 Fluctuation du taux de change

- 3.1.1 Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, les soumissions doivent être en Monnaie canadienne.
- 3.1.2 Les soumissionnaires peuvent demander au Canada d'assumer le risque de fluctuation du taux de change. Ils doivent en faire explicitement la demande au moment de présenter leur soumission.
- 3.1.3 Le montant en monnaie étrangère est la composante du prix qui varie directement en fonction des fluctuations du taux de change. Il peut comprendre le prix net FOB à l'usine du fabricant étranger, les coûts liés aux droits applicables, à la taxe d'accise, à la taxe sur les produits et services ou à la taxe de vente harmonisée, s'il y a lieu, les droits d'entrée, les frais de transport ou de livraison payables en devises étrangères, ainsi que tous les autres frais incombant à l'importateur officiel, si les produits proviennent de l'étranger et doivent être payés en monnaie étrangère.
- 3.1.4 La valeur de change du montant en monnaie étrangère de la soumission ou du prix négocié doit être indiquée avant l'attribution du contrat. Le formulaire PWGSC-TPSGC 9411, Demande de rajustement du taux de change, peut être utilisé à cette fin. Si des paiements d'étape sont envisagés, il est recommandé d'indiquer sur le formulaire ci-dessus le montant en monnaie étrangère pour chacune des étapes.
- 3.1.5 Toutes les soumissions sont évaluées en monnaie canadienne. Par conséquent, aux fins de l'évaluation, le cours à midi de la Banque du Canada en vigueur à la date de clôture des soumissions, ou toute autre date indiquée dans la demande de soumissions, sera utilisé comme facteur de conversion initial de la monnaie en cause. (L'autorité contractante remplira la colonne 3 du formulaire ci-dessus.)
- 3.1.6 Aux fins de la présente disposition sur le rajustement du taux de change, les taux proposés par les soumissionnaires ne seront pas acceptés.

3.1.7 S'il y a deux (2) soumissions identiques, et à condition que la soumission retenue soit toujours considérée comme la plus avantageuse pour le Canada, la préférence sera donnée au soumissionnaire qui assume la totalité ou une partie des risques liés au rajustement du taux de change, plutôt qu'à celui qui n'assume pas ces risques. De plus, le soumissionnaire qui assume tous les risques aura la préférence sur celui qui n'en assume qu'une partie.

3.1.8 Le Canada payera le facteur de rajustement du taux de change en monnaie canadienne, en utilisant le cours à midi en vigueur à la date du paiement effectué par le Canada ou, selon le cas, conformément à l'une ou l'autre des clauses suivantes : C3015C, C3020C, C3025C, ou C3030C.

4. Section III: Attestations et renseignements supplémentaires

Les fournisseurs doivent présenter les attestations exigées à la **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**.

4.1 Renseignements supplémentaires

Le Canada demande que les fournisseurs présentent les renseignements suivants :

4.1.1 Livraison

4.1.1.1 Quantité ferme

Bien que la livraison du véhicule soit demandée pour le plus tôt possible la livraison la plus hâtive pouvant être offerte est la suivante:

Article 001 - Une (1) remorque, laboratoire d'armes mobile et les articles connexes seront livrées dans les _____ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.

4.2.1 Période de garantie courante du fabricant

Le Canada demande que le soumissionnaire fournisse des renseignements détaillés sur la garantie courante du fabricant pour le véhicule/l'équipement et ses composants qui dépasse la période de garantie minimale de vingt-quatre (24) mois. Les garanties courantes additionnelles du fabricant tirées des composants/sous-ensemble du fabricant d'équipement original feront parties du contrat proposé.

La garantie standard du fabricant de _____ mois ou _____ kilomètres, assurée par l'intermédiaire du réseau de distributeur s'applique.

4.2.2 Période facultative de la garantie prolongée

Le Canada demande que le soumissionnaire indique si une période facultative de la garantie prolongée qui dépasse la plus longue entre la période minimale de vingt-quatre (24) mois et la garantie standard du fabricant énumérée en 4.2.2, le cas échéant, est offerte.

Protection de garantie facultative offerte: **OUI** _____ **NON** _____

Si oui, le Canada demande que le soumissionnaire fournisse des renseignements détaillés sur la période facultative de garantie offerte à l'égard du véhicule/de l'équipement et de ses composants, ainsi que sur le prix, dans l'Annexe A - Prix

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

1.1 Les soumissions seront évaluées en fonction de toutes les exigences figurant dans la demande de propositions (DP), y compris, entre autres, les critères d'évaluation technique et financière,

1.2 Une équipe composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

2. Évaluation technique

2.1 L'évaluation technique a pour but de déterminer si les produits ou les services offerts respectent tous les critères techniques obligatoires décrits dans les documents énumérés ci-dessous et tel que décrit dans la **Section I: Soumission technique** de la **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS:**

- Annexe "B" - Description d'achat - Laboratoire d'armes mobile
- Annexe "C" - Questionnaire d'informations techniques - Laboratoire d'armes mobile

3. Évaluation financière

3.1 L'évaluation financière a pour but de déterminer le prix en utilisant l'information soumise dans l'Annexe "A" - Prix.

4. Méthode de sélection

4.1 Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable ayant le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires durant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

1. Attestations relatives au Code de conduite - Attestations préalables à l'attribution du Contrat

- 1.1 Les soumissionnaires doivent fournir, avec leur soumission ou le plus tôt possible après le dépôt de celle-ci, une liste complète de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire. Si la liste n'a pas été fournie à la fin de l'évaluation des soumissions, l'autorité contractante informera les soumissionnaires du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Les soumissionnaires doivent fournir la liste des administrateurs avant l'attribution du contrat. Le défaut de fournir cette liste dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

L'autorité contractante peut, à tout moment, demander aux soumissionnaires de fournir un formulaire de consentement dûment rempli et signé (Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire - PWGSC-TPSGC 229) pour toute personne inscrite sur la liste susmentionnée, et ce dans un délai précis. Le défaut de fournir le formulaire de consentement dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

2. Attestations préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être fournies avec la soumission mais elles peuvent être remplies et fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie ou fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

2.1 Programme de contrats fédéraux - 200 000 \$ ou plus

1. En vertu du Programme de contrats fédéraux (PCF), certains fournisseurs, y compris un fournisseur qui est membre d'une coentreprise, soumissionnant pour des contrats du gouvernement fédéral d'une valeur de 200 000 \$ ou plus (incluant toutes les taxes applicables) doivent s'engager officiellement à mettre en oeuvre un programme d'équité en matière d'emploi. Il s'agit d'une condition préalable à l'attribution du contrat. Si le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise et qu'un membre de la coentreprise, est assujéti au PCF, la preuve de son engagement doit être fournie avant l'attribution du contrat.

Les fournisseurs qui ont été déclarés entrepreneurs non admissibles par Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) n'ont plus le droit d'obtenir des contrats du gouvernement au-delà du seuil prévu par le Règlement sur les marchés de l'État pour les demandes de soumissions. Les fournisseurs peuvent être déclarés entrepreneurs non admissibles soit parce que RHDCC a constaté leur non-conformité ou parce qu'ils se sont retirés volontairement du PCF pour une raison autre que la réduction de leur effectif à moins de 100 employés. Toute soumission présentée par un entrepreneur non admissible, y compris une soumission présentée par une coentreprise dont un membre est un entrepreneur non admissible, sera déclarée non recevable.

2. Si le soumissionnaire n'est pas visé par les exceptions énumérées aux paragraphes 3.a) ou b) ci-dessous, ou qu'il n'a pas de numéro d'attestation valide confirmant son adhésion au PCF, il doit télécopier (819-953-8768) un exemplaire signé du formulaire LAB 1168, Attestation d'engagement pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi, à la Direction générale du travail de RHDCC.
3. Le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise le membre de la coentreprise, atteste comme suit sa situation relativement au PCF:

Le soumissionnaire ou le membre de la coentreprise :

- a) () n'est pas assujéti au PCF, puisqu'il compte un effectif de moins de 100 employés à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada;
- b) () n'est pas assujéti au PCF, puisqu'il est un employeur réglementé en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44;
- c) () est assujéti aux exigences du PCF, puisqu'il compte un effectif de plus de 100 employés ou plus à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada, mais n'a

pas obtenu de numéro d'attestation de RHDCC (puisqu'il n'a jamais soumissionné pour des contrats de 200 000 \$ ou plus). Dans ce cas, une attestation d'engagement dûment signée est jointe;

- d) () est assujetti au PCF et possède un numéro d'attestation valide, à savoir le numéro : _____ (c.-à-d. qu'il n'a pas été déclaré entrepreneur non admissible par RHDCC).

Des renseignements supplémentaires sur le PCF sont offerts sur le site Web de RHDCC.

[Http://www.rhdcc.gc.ca/fra/travail/egalite/pcf/index.shtml](http://www.rhdcc.gc.ca/fra/travail/egalite/pcf/index.shtml)

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

2.1 L'entrepreneur doit fournir une (1) Remorque, Laboratoire d'armes mobile et les articles connexes tels que décrit à l'Annexe "A" - Prix et conformément à Annexe "B" - Description d'achat - Laboratoire d'armes mobile.

2.2 Prolongation de la période facultative de garantie

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la garantie par une période additionnelle de (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat) mois, selon les mêmes modalités et conditions et aux prix établis à l'Annexe "A" - Prix. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au Contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option dans les quatre-vingt-dix (90) jours qui suivent l'adjudication du contrat et/ou l'exercice d'une option en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Le guide est disponible sur le site Web de TPSGC : <http://sacc.tpsgc.gc.ca/sacc/index-f.jsp>.

3.1 Conditions générales

2010A (2012-07-16), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

Le paragraphe 4 de la section 29 - Code de conduite et attestations - contrat, du document 2010A (2012-07-16) Conditions générales - biens est modifié comme suit:

Pendant toute la durée du contrat, l'entrepreneur doit diligemment tenir à jour la liste des administrateurs de l'entrepreneur et envoyer un avis écrit à l'autorité contractante chaque fois qu'il y a un changement d'administrateur. À la demande du Canada, l'entrepreneur doit également fournir les formulaires de consentement correspondants

L'article **09** intitulé **Garantie** des conditions générales **2010A** est modifié en supprimant le paragraphe 2 en le remplaçant par ce qui suit:

L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux aux locaux de l'entrepreneur pour leur remplacement, réparation ou rectification. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux qui sont remplacés ou rectifiés, au lieu de livraison précisé dans le contrat ou à un autre endroit désigné par le Canada. Cependant, lorsque le Canada est d'avis qu'un tel déplacement n'est pas pratique, l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent. Lorsque l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent, l'entrepreneur est responsable de tous les coûts engagés pour les réparations ou rectifications nécessaires et le Canada ne remboursera pas l'entrepreneur pour ces coûts.

Si les travaux de réparation sous garantie ne peuvent être commencés dans les **deux (2)** jours ouvrables et terminés dans un délai raisonnable ou si l'entrepreneur ne dispose pas d'installations de réparation dans le voisinage immédiat (**à moins de 100 kilomètres**) des points de livraison (destinataires) précisés, le ministère de la Défense nationale (MDN) se réserve le droit de faire exécuter les réparations, puis de se faire rembourser par l'entrepreneur au taux horaire de main-d'oeuvre de **103,91\$** et pour le coût des pièces remplacés.

3.1.2 L'article **09** des conditions générales **2010A** est modifié en remplaçant la période de douze (12) mois par vingt-quatre (24) mois.

Toutes les autres dispositions de la garantie demeurent en vigueur.

4. Durée du contrat

4.1 Livraison de la remorque

4.1.1 Quantité ferme

La livraison de la remorque doit être effectuée comme suit :

Article 001 - Une (1) remorque, laboratoire d'armes mobile et les articles connexes doivent être livrés le ou avant le _____. (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

5. Responsables

5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom: Erik Martin
Titre: Spécialiste en approvisionnement
Organisation: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements, Direction TPLEP,
Division HP
7A2, Place du Portage, Phase 3, 11 rue Laurier, Gatineau, Quebec,
K1A 0S5
Téléphone : 819-956-3842
Télécopieur : 819-956-5227
Courriel: erik.martin@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat et toute modification doit être autorisée, par écrit, par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2 Responsable des achats

Le responsable des achats pour le contrat est :

Nom: _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)
Titre: _____
Organisation: _____

Téléphone : ____-____-____
Télécopieur : ____-____-____
Courriel : _____

Le responsable des achats représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de la mise en oeuvre

d'outils et de procédures exigés pour l'administration du contrat. L'entrepreneur peut discuter de questions administratives identifiées dans le contrat avec le responsable des achats; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser de changements à l'énoncé des travaux. Des changements à l'énoncé des travaux peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

5.3 Responsable technique

Le responsable technique pour le contrat est :

Nom: _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Titre: _____

Organisation: _____

Téléphone : ____ - ____ - ____

Télécopieur : ____ - ____ - ____

Courriel : _____

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

5.4 Représentants de l'entrepreneur

Nom et numéro de téléphone de la personne avec qui communiquer :

Renseignements généraux

Nom : _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Titre: _____

Téléphone : ____ - ____ - ____

Télécopieur : ____ - ____ - ____

Courriel : _____

Suivi de la livraison :

Nom : _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Titre: _____

Téléphone : ____ - ____ - ____

Télécopieur : ____ - ____ - ____

Courriel : _____

5.5 Service après-vente

5.5.1 Le concessionnaire et/ou son agent suivant est autorisé à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparations sous garantie et une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/l'équipement offert:

Article 001

Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent: _____ km

6. Paiement

6.1 Base de paiement - prix unitaire(s) ferme(s)

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé selon le (les) prix unitaire(s) ferme(s) spécifié(s) dans l'Annexe "A" - Prix et selon ce qui suit:

Base de paiement (BDP) Type 1: Des prix unitaires fermes en dollars canadiens, DDP - rendu droits acquittés à destination, Incoterms 2000, droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée en sus.

Base de paiement (BDP) Type 2: Des prix unitaires fermes en dollars canadiens, FCA franco transporteur, Incoterms 2000, à l'installation canadienne de l'entrepreneur ou l'endroit d'expédition Canadienne, droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la

conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.2 Clauses du guide des CCUA

H1001C

Paiements multiples

2008-05-12

6.3 Taux de change/paiement sur livraison

6.3.1 Le prix en monnaie canadienne comprend le montant en monnaie étrangère pour les biens, les services ou les deux provenant de l'extérieur du Canada, tel que précisé dans le formulaire PWGSC-TPSGC 9411, Demande de rajustement du taux de change.

6.3.2 Le prix doit faire l'objet d'un rajustement fondé sur le taux de change en vigueur et appliqué par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) à la date d'importation, mais seulement pour le montant en monnaie étrangère indiqué sur le formulaire ci-dessus.

6.3.3 Aucun rajustement de prix résultant directement de l'application des dispositions de la présente clause ne sera effectué si les augmentations ou les diminutions du taux de change sont de l'ordre de plus ou moins 2 p. 100 du(des) taux de change mentionné(s) ci-dessus, ou équivalent à plus ou moins 100 \$ du montant total cumulatif demandé en guise de rajustement du taux de change en vertu du contrat.

6.3.4 Sur chaque facture ou réclamation de paiement présentée en vertu du contrat, l'entrepreneur doit indiquer, de façon distincte, le facteur de rajustement du taux de change (à la hausse, à la baisse ou stable). En outre, il devra joindre à la facture une copie du formulaire B3-3, Douanes Canada - Formule de codage, de l'ASFC, pour les biens, les services ou les deux importés.

6.3.5 Le Canada pourra vérifier toute révision de coûts et prix en vertu de cette clause.

7. Instructions relatives à la facturation

7.1 L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé «Présentation des factures» des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que les travaux identifiés sur la facture sont complétés.

Chaque facture doit être appuyée par:

- (a) une copie du document de sortie, un certificat d'inspection et de tout autre document tel qu'il est spécifié au contrat;

7.2 Les factures doivent être distribuées comme suit :

- (a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

Quartier général de la Défense nationale
Édifice Major-général George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario) Canada,
K1A 0K2

À l'attention de: Chantal Trudel QETE/NPB

- (b) Une (1) copie doit être envoyé à l'autorité contractante de TPSGC identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.
- (c) Une (1) copie doit être envoyé au consignataire.

7.3 Retenue de garantie

Le Canada retiendra dix pour cent (10%) du prix de la remorque (Article 001) sur tout paiement final dudit véhicule/équipement. La retenue de dix pourcent (10%) est conditionnelle à la réception et l'acceptation par le MDN du véhicule/équipement, ainsi que tous les articles connexes identifiés à l'Annexe 'A' prix.

La taxe sur les produits et les services ou la taxe de vente harmonisée (TPS/TVH), selon le cas, doit être calculée pour le montant total du prix du véhicule, avant l'application de la retenue. Au moment de la demande de la retenue, il n'y aura pas de TPS/TVH à payer car celle-ci a été réclamée et est payable sous la facture précédente.

- (a) L'original et un (1) exemplaire pour la retenue doivent être envoyés à l'autorité pour les achats identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.
- (b) Une (1) copie doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat
- (c) Une (1) copie doit être envoyé au consignataire.

8. Attestations

Le respect des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure par la suite sur ladite liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) 2010A (2012-07-16) Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- (c) Annexe "A" - Prix;
- (d) Annexe "B" - Description d'achat - Laboratoire d'armes mobile;
- (e) Annexe "C" - Questionnaire de renseignements techniques - Laboratoire d'armes mobile;
- (f) la soumission de l'entrepreneur en date du _____

11. Clauses du guide des CCUA

A1009C	Accès aux lieux d'exécution des travaux	2008-05-12
A9006C	Contrat de défense	2012-07-16
A9049C	Sécurité des véhicules	2011-05-16
C2800C	Cote de priorité	2011-05-16
C2801C	Cote de priorité - entrepreneurs établis au Canada	2011-05-16
D3010C	Marchandises dangereuses/produits dangereux	2012-07-16
D5510C	Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi au Canada	2012-07-16
D5515C	Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi à l'étranger et aux États-Unis	2010-01-11
D5540C	ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ Q)	2010-08-16

D5604C	Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi à l'étranger	2008-12-12
D5605C	Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi aux États-Unis	2010-01-11
D5606C	Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi au Canada	2012-07-16
D9002C	Ensembles incomplets	2007-11-30
G1005C	Assurances	2008-05-12

12. Inspection et acceptation

L'autorité technique sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

13. Préparation en vue de la livraison

Le véhicule/équipement doit être entretenu, réglé et livré dans un état qui en permet l'utilisation immédiate. L'intérieur et l'extérieur doivent être nettoyés avant que le véhicule quitte l'usine et soit remis au personnel du MDN au lieu de livraison final.

Les réservoirs d'essence doivent être remplis au moins à moitié avant la remise du ou des véhicules au personnel du MDN.

Tous les véhicules livrés au destinataire doivent être livrés entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, à l'exception des jours fériés du gouvernement fédéral. Toute tentative, de la part du transporteur, de livrer des véhicules avant ou après ces heures peut être refusée à moins que des arrangements aient été pris pour que du personnel autorisé et qualifié soit disponible pour faire des inspections et accepter la livraison. Lorsque le transporteur devra retourner parce qu'il n'aura pas pris de rendez-vous pour la livraison, le Canada ne sera pas tenu de payer des coûts additionnels.

14. Instructions d'expédition- livraison à destination (Quantité ferme)

- 14.1 L'entrepreneur doit expédier les biens en DDP à destination - rendu droits acquittés aux destinations (tel qu'indiqué à l'Annexe "A" - Prix) À moins d'indication contraire, la livraison doit se faire par le moyen le plus économique. Les frais d'expédition doivent être indiqués séparément dans la facture de l'entrepreneur. L'entrepreneur est responsable de l'ensemble des frais de livraison, de l'administration, des coûts et des risques de transport et du dédouanement, dont le paiement des droits de douane et des taxes.

14.2 L'entrepreneur doit livrer les biens aux dépôts d'approvisionnement des Forces canadiennes (FC) sur rendez-vous seulement. L'entrepreneur ou son transporteur doit prendre les rendez-vous pour la livraison en communiquant avec les personnes désignées à l'Annexe 'A' - Prix. Le destinataire peut refuser des livraisons lorsque des dispositions n'ont pas été prises au préalable.

15. Documents de sortie - distribution

L'entrepreneur doit remplir les documents de sortie et les distribuer comme suit:

- (a) exemplaire 1 : envoyé par la poste au destinataire avec la mention : « À l'attention de l'agent de réception »;
- (b) exemplaires 2 et 3 : avec l'envoi au destinataire, dans une enveloppe imperméable à l'eau;
- (c) exemplaire 4 : à l'autorité contractante;
- (d) exemplaire 5 :
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (ON) K1A 0K2

À l'attention de : DLP Chantal Trudel QETE/NPB
- (e) exemplaire 6 : au représentant de l'assurance de la qualité;
- (f) exemplaire 7 : à l'entrepreneur;
- (g) exemplaire 8 : pour les entrepreneurs non-canadiens :

DAQ/Administration des contrats
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (ON) K1A 0K2
Courriel :ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca

16. Réunion postérieure à l'attribution du contrat / Réunion de pré-production

Dans les dix (10) jours ouvrables suivant la réception du contrat, l'entrepreneur doit communiquer avec le responsable technique pour organiser une réunion préalable à la

production. Cette réunion aura lieu à l'usine de l'entrepreneur, au _____ (précisez le lieu). Les frais relatifs à cette réunion préalable à la production doivent être inclus dans le prix de la soumission. Veuillez noter que l'État assumera les dépenses de voyage et de subsistance des employés du gouvernement.

17. Rapports périodiques

L'entrepreneur doit préparer et présenter des rapports d'étape mensuels en deux (2) exemplaires, un à l'intention de l'auteur de la demande d'achat du MDN et l'autre à l'intention de l'agent de négociation des contrats de TPSGC.

Chaque rapport d'étape doit répondre aux questions suivantes:

- (a) La livraison se fait-elle à temps?
- (b) Le contrat est-il exempt de problèmes susceptibles d'exiger l'aide ou les conseils du Canada?
- (c) Une explication doit accompagner toute réponse négative.

18. Outils et équipement en vrac

Tous les articles et outils expédiés en vrac doivent être inscrits sur le Certificat d'inspection (CF 1280) ou sur le bordereau d'emballage fourni avec le véhicule/équipement, pour la vérification lors du transport.

19. Disponibilité des pièces de rechange

L'entrepreneur doit s'assurer que le ministère de la Défense nationale ou ses mandataires auront la possibilité d'acheter les pièces de rechange nécessaires pour entretenir et réparer, de façon convenable et intégrale, le véhicule visé par la présente spécification et ce, pour une période de **10 ans**.

20. Matériel

La matériel fourni doit être neuf et de production courante par le fabricant. (Année-modèle 2012 ou plus récent).

21. Modification de conception

La "Procédure de modification/écart par rapport au modèle et demande d'exemption" qui est exposée dans la norme de la Défense nationale D-02-006-008/SG-001 s'appliquera.

22. Interchangeabilité

A moins de modifications autorisées par le TPSGC au cours du cycle de fabrication, tous les véhicules fournis en fonction d'un article donné d'un contrat doivent être de marque et de modèle semblables, et tous leurs assemblages, sous-ensembles et pièces doivent être interchangeables.

23. Conditionnement

Les méthodes de préservation et de conditionnement doivent être conformes à la norme courante de l'entrepreneur pour les envois au Canada ou, au besoin, aux normes pour les envois outremer (par exemple pour les cargaisons en cale).

24. Service à la livraison

L'entrepreneur doit dépêcher un représentant du service à chaque point de livraison pour effectuer l'assemblage et la préparation de tous les véhicules livrés. Le coût afférent à ce service doit être inclus dans le prix de chaque véhicule.

ANNEXE "A" – PRIX

Article 001: Remorque, laboratoire d'armes mobile (quantité ferme)

L'entrepreneur doit livrer le véhicule/l'équipement, y compris la liste des outils spécialisés, les exemples de manuels, les manuels approuvés, le sommaire des données, les photographies, la liste des pièces de remplacement pour l'entretien préventif, les lettres de garantie de même que les billets de production, et la formation de familiarisation, en conformité avec l'Annexe "B" - Description d'achat - Laboratoire d'arme mobile

La remorque, laboratoire d'armes mobile et les articles connexes doivent être livrés à:

Unité de soutien des forces canadiennes
Hangar 14 Ottawa Sud
250 Convair Private,
Ottawa ON
K1V 2E9

À l'attention de: _____ (Nom à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Date de livraison: _____ (Date à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule, incluant tous les équipements "et les articles connexes si nécessaire" en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.1 Base de paiement)

Quantité : 1 (une)

Article 002: Prolongation facultative de la période de garantie

Protection de garantie facultative offerte: OUI _____ NON _____

Si oui, le Canada demande que le soumissionnaire fournisse des renseignements détaillés sur la période facultative de garantie offerte à l'égard du véhicule/équipement et de ses composants, ainsi que sur le prix.

(Cet article ne sera pas inclus dans l'évaluation financière)

Si l'option de prolonger la période de garantie est exercée, la période de garantie sera prolongée d'une durée additionnelle de _____ mois/jours civils.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-120923/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp901

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W8486-120923

hp901W8486-120923

Prix unitaire ferme de _____\$ en conformité avec la Base de
paiement - type 2 (tel que décrit à l'article 6.1 Base de paiement.)

ANNEXE B DU DOCUMENT W8486-120923

DESCRIPTION D’ACHAT LABORATOIRE D’ARMES MOBILE

PARTIE 1 – GÉNÉRALITÉS

1.0 PORTÉE

1.1 Généralités

La présente spécification décrit la performance opérationnelle et les exigences techniques pour un Laboratoire d’armes mobile. Ce Laboratoire d’armes mobile sera construit sur une remorque fermée à double essieu, de construction adaptée et de dimensions extérieures nominales de 24 pi x 8 pi 6 po. La remorque est destinée à être utilisée comme atelier d’essai d’armes légères à l’extérieur du Centre d’essai technique de la qualité (CETQ). La remorque sera tirée par une camionnette Ford F350 d’une tonne, à traction intégrale et à roues arrière doubles.

1.2 Documents applicables

Les documents, définitions et sigles suivants font partie de la présente spécification, dans la mesure prévue aux présentes. Tous les autres documents doivent être considérés uniquement comme une source de renseignements supplémentaire. Sauf indication contraire, la version ou les modifications des documents applicables au présent contrat sont celles en vigueur à la date d’attribution du marché. En cas de conflit entre les documents et le contenu de la présente spécification, c’est le contenu de la présente spécification qui prévaudra.

1.2.1 Les documents suivants s’appliquent à la présente spécification :

- A-LM-158-005/AG-001, *Manuel du transport*, ministère de la Défense nationale¹;
- CSA W47.1 M 1987, Certification des compagnies de soudage par fusion de l’acier (<http://www.csa.ca/cm/ca/fr/home>);
- CSA W59-03, Construction soudée en acier (<http://www.csa.ca/cm/ca/fr/home>);
- AWS D1.1 Structural Welding Code – Steel (www.aws.org);
- ISO 9606-1, Qualification des soudeurs – Soudage par fusion – Partie 1 : Acier (www.iso.org);
- Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC)
Transports Canada, Direction de la sécurité routière et de la réglementation automobile
330, rue Sparks, Tour C, Ottawa (Ontario) K1A 0N5
http://lois-laws.justice.gc.ca/fra/reglements/C.R.C.,_ch._1038/
<http://www.tc.gc.ca/fra/lois-reglements/reglements-crc-ch1038.htm>

¹ Le *Manuel du transport* n’est pas classifié et il est disponible sur demande auprès du responsable technique du Centre d’essai technique de la qualité.

- Code de la route de l’Ontario
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_050413_e.htm;
- Yearbook Tire and Rim Association Inc., 3200 West Market Street Akron, Ohio 44321
<http://www.us-tra.org/traHome.htm>;
- *Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail* (DORS/86-304) (section portant sur les trousse de premiers soins);
- Underwriters Limited Canada, Norme d’essai ANSI/UL 299, CAN/ULC-S504, Extincteurs à poudres chimiques;
- National Fire Protection Association (NFPA) Code 10, Standard for Installing and Maintaining Portable Fire Extinguishers;
- Transport des Marchandises Dangereuses MND C-02-04-010/MB-005

1.3. Véhicule de remorquage

Les données d’identification et de configuration du véhicule de remorquage figurent dans le tableau 1.

1.3.1 *Directive : L’entrepreneur doit signaler au responsable technique et au responsable du transport du ministère de la Défense nationale (MDN) toute information qui pourrait conduire le MDN à se procurer une remorque qui ne conviendrait pas aux usages prévus ou qui ne pourrait pas être remorquée en toute sécurité par une camionnette Ford F350.*

Tableau 1

CCE	143167	Description Marque / modèle	Camionnette, traction intégrale, cabine double, Ford F350, W3D 920A
Code GCVAC	Q81	N° d’article OCIM	179
Options (incluses)	Moteur diesel 8 cylindres 403 (6,7 L); roues arrière doubles 026, trousse de remorquage 954 de classe IV		

1.4 Instructions

Les instructions et les définitions suivantes s’appliquent à l’interprétation de la présente description d’achat :

- a. les exigences identifiées par les verbes « doit » ou « doivent » sont obligatoires. Aucun écart n’est autorisé;
- b. les exigences identifiées par les verbes « doit ^(E) » ou « doivent ^(E) » sont obligatoires. Le responsable technique du ministère de la Défense nationale (MDN) examinera les articles substitués ou de remplacement afin de les accepter comme articles équivalents;

- c. une exigence identifiée par un futur simple (« aura, auront, sera, seront », etc.) définit les actions qui doivent être réalisées par le Canada et qui ne requièrent aucune action ou obligation de la part de l’entrepreneur;
- d. lorsque les verbes « doivent » ou « doivent ^(E) » ou un futur simple ne sont pas utilisés, l’information présentée est uniquement à titre informatif;
- e. dans le présent document, « fournir » signifie « fournir et installer »;
- f. sur demande du MDN, l’entrepreneur doit fournir une copie de l’attestation, de la certification ou d’une preuve de conformité acceptable lorsqu’une certification technique est requise;
- g. lorsqu’une norme ou une spécification doit être appliquée et que l’entrepreneur offre une norme ou une spécification équivalente, cette dernière doit être fournie par l’entrepreneur sur demande;
- h. lorsque la certification d’un équipement conformément à une norme de la SAE ou de la CSA est requise, l’entrepreneur doit fournir la certification sur demande;
- i. les mesures impériales doivent être utilisées pour définir l’exigence, sauf pour indiquer les vitesses routières;
- j. les dimensions indiquées comme étant nominales doivent être traitées comme des dimensions approximatives. Les dimensions nominales permettent d’indiquer de façon approximative les dimensions des matériaux et des produits vendus dans le commerce au Canada et aux États-Unis, mais ces dimensions diffèrent des dimensions réelles.

1.5 Définitions

Les définitions suivantes s’appliquent à l’interprétation de la présente description d’achat :

- a. responsable technique – désigne le représentant du Gouvernement du Canada qui est responsable du contenu technique de la présente spécification;
- b. équivalent – se dit d’une norme, d’un moyen ou d’un type de composant qui a été accepté par le responsable technique du MDN et qui, de son avis, répond à l’exigence spécifiée en termes de forme, d’adéquation et de performance;
- c. preuve de conformité – document pouvant être une brochure, un rapport d’essai par une tierce partie, un rapport produit par un logiciel tiers, une attestation ou un certificat signé par un représentant du fabricant d’origine (fabricant OEM) (p. ex., un ingénieur agréé), indiquant la performance et/ou la caractéristique spécifiée;
- d. apte à rouler – se dit d’un véhicule dont les caractéristiques lui permettent d’être utilisé légalement sur toutes les routes principales et secondaires au Canada, sans restrictions spécifiques, ni limites de poids ou de dimensions;

- e. représentant de l’assurance qualité – désigne le responsable gouvernemental chargé de s’assurer que le système de qualité de l’entrepreneur, les matériaux et les services fournis répondent aux exigences contractuelles;
- f. directive – désigne une exigence que le soumissionnaire peut suivre. Une directive sert à indiquer un composant, une marque, un modèle ou des dimensions préférés qui, de l’avis du responsable technique du MDN, conviendraient le mieux à l’application envisagée. Toutefois, le non-respect d’une directive n’est pas considéré comme une non-conformité pour la soumission. Le terme « directive » est également utilisé dans le présent document pour désigner l’information présentée à l’entrepreneur.

ANNEXE B DU DOCUMENT W8486-120923

PARTIE 2 – SPÉCIFICATION DE LA REMORQUE

Fabricant Modèle				
			Conforme?	
			Oui	Non
Exigence obligatoire				
1	Questionnaire d’information technique			
1.1.1		Le soumissionnaire doit remplir un questionnaire d’information technique pour la remorque-atelier offerte. Le formulaire en question se trouve à l’Annexe C. Le questionnaire doit être rempli à la machine et lisible.		
1.1.2	Directive	<i>L’absence de réponse à une question du questionnaire d’information technique peut être considérée comme une non-conformité. Tout écart par rapport à la description d’achat doit figurer sur le certificat de conformité.</i>		
1.2	Exigences de performance du fabricant			
1.2.1		Le fabricant de la remorque doit avoir au moins cinq ans (5 ans) d’expérience pertinente dans la conception et la fabrication d’un type comparable d’équipement d’une complexité équivalente ou supérieure.		
1.2.2		La remorque utilisée pour construire l’atelier doit être fabriquée sur mesure pour l’application, être un produit du soumissionnaire ou être un produit de la compagnie dont le soumissionnaire est un représentant autorisé.		
1.2.3		La remorque doit être conforme à toutes les lois, tous les règlements et toutes les normes industrielles régissant la fabrication, la sécurité, les niveaux de bruit et les niveaux de pollution en vigueur au Canada au moment de la fabrication.		
1.2.4		Le soumissionnaire doit inclure tous les composants, équipements et accessoires normalement fournis pour cette application, même s’ils ne sont pas expressément décrits dans la présente description d’achat.		
1.3	Conception normalisée			
1.3.1		La remorque doit être construite aux fins spécifiées ou être le plus récent modèle du fabricant. La remorque ou un produit similaire fabriqué par la compagnie doit avoir été éprouvé en service pour cette application générale pendant au moins un an, ou le fabricant (œuvrant depuis au moins cinq ans dans l’industrie) doit fournir des preuves objectives démontrant que les capacités d’un équipement récemment introduit satisfont aux exigences de performance, et ces preuves doivent accompagner la soumission		
1.4	Composants normalisés			
1.4.1		La remorque doit ^(E) comporter des pièces normalisées		

		disponibles dans le commerce et conformes aux normes commerciales.		
1.5	Interchangeabilité			
1.5.1		Tous les composants, ensembles et sous-ensembles utilisés dans la construction doivent être conçus et fabriqués selon les tolérances dimensionnelles, afin de permettre l'interchangeabilité des pièces et faciliter leur remplacement.		
			Conforme?	
			Oui	Non
1.6	Facilité d'entretien			
1.6.1	Directive	<i>Toutes les tâches d'entretien et de réparation, en particulier les tâches d'entretien courantes réalisées par l'exploitant, devraient être faciles à réaliser avec un minimum de compétences et d'outils spécialisés.</i>		
1.6.2		Le soumissionnaire doit recommander un ensemble d'outils standard pour les tâches à réaliser par l'exploitant : entretien, changement des pneus, lubrification, etc. La liste d'outils doit être fournie au moment de la livraison.		
1.6.3		L'entrepreneur doit fournir les outils de base, comme un démonte-pneu, une manivelle d'auvent, des poignées de vérin de mise à niveau, etc., requis pour livrer un produit entièrement fonctionnel. Ces outils doivent être rangés dans un compartiment intégré conçu à cet effet.		
1.6.4		Le soumissionnaire doit fournir deux jeux de clés pour chaque serrure installée sur la remorque.		
1.6.5		La conception et la construction de la remorque doivent ^(E) donner un accès facile à tous les équipements requis, aux fins d'inspection, de nettoyage et d'entretien.		
1.7	Conditions météorologiques			
1.7.1		La remorque doit être conçue de façon à permettre au CETQ de l'utiliser dans des conditions météorologiques défavorables sur les champs de tir et les aires de formation du MDN, partout au Canada, dans la plage de températures de -28 à +32 °C (-20 à +90 °F).		
1.8	Sécurité			
1.9	Règlement sur la sécurité des véhicules			
1.9.1		La remorque doit répondre aux dispositions de la <i>Loi sur la sécurité automobile</i> du Canada en vigueur à la date de fabrication de la remorque. La remorque doit porter une marque nationale de sécurité.		
1.9.2		La remorque doit pouvoir rouler en toute sécurité sur les surfaces asphaltées, les chemins de gravier et les chemins de terre. La remorque doit pouvoir circuler sur les pistes des champs de tir à très basse vitesse, où l'on trouve des chemins « en planche à laver », des nids-de-poule et du terrain hors route à circulation limitée toute l'année, avec de la boue, de la neige et de la glace.		

1.10	Bandes réfléchissantes			
1.10.1	Directive	<i>Les bandes réfléchissantes doivent être un produit commercial de haute qualité, par exemple le Scotchlite Diamond Grade 980 de la compagnie 3M, ou un équivalent approuvé par l'autorité de conception.</i>		
1.10.2		Les bandes réfléchissantes doivent être appliquées conformément aux bonnes pratiques de l'industrie.		
1.10.3		Les bandes réfléchissantes blanches doivent ^(E) être appliquées à l'horizontale près de la ligne de plancher de chaque côté du châssis arrière et sur les coins arrière supérieurs du châssis. Toutes les bandes doivent ^(E) être installées conformément à la réglementation en vigueur.		
1.11	Ergonomie et sécurité			
1.11.1		La remorque doit être sécuritaire et facile à utiliser par un homme du 95 ^e percentile ou une femme du 5 ^e percentile dans toutes les conditions d'utilisation.		
1.11.2		Les points d'entrée et de sortie doivent être pourvus de poignées et de marches convenablement placées aux endroits requis, afin de permettre l'entrée ou la sortie d'un homme ou d'une femme du 5 ^e au 95 ^e percentile dans toutes les conditions d'utilisation.		
1.11.3		Les dispositifs de sécurité, comme les plaques d'avertissement et d'instruction, les poignées, les marches, les surfaces antidérapantes et les boucliers de protection doivent être fournis là où ils sont requis.		
1.11.4		Des couvre-planchers ou des enduits appropriés protégeant de la contamination par le pétrole, l'huile et les lubrifiants doivent être fournis.		
1.11.5		La construction doit être exempte de bords tranchants et d'objets en saillie pouvant accrocher les vêtements amples ou empêcher les occupants de se déplacer à l'intérieur.		
1.12	Capacité de soutien			
1.12.1		La remorque doit pouvoir être prise en charge par la section de Matériel mobile de soutien (MMS) de l'Unité de soutien des Forces canadiennes (USFC) située au hangar 14 du site d'Uplands.	s.o.	
Exigences techniques				
2.	Normes de construction			
2.1.		La remorque doit être construite conformément à toutes les parties pertinentes des normes du Bureau canadien de soudage (ou d'un organisme équivalent pour les fabricants à l'extérieur du Canada) visant la taille, le poids et le style de remorque fournie. Les soudeurs du fabricant ou les soudeurs individuels qui effectuent des travaux de soudage sur la remorque doivent détenir des certificats de soudeur selon l'une ou l'autre des normes suivantes :		

		<p>a. Canada – certificat valide de division trois, selon la norme CSA W 47.1;</p> <p>b. États-Unis – certificat valide conformément à la norme AWS D1.1;</p> <p>c. International – qualification valide de soudeur pour les soudures à joints d’acier, conformément à la norme ISO 9606-1.</p>		
2.2		Une lettre d’attestation présentant une preuve de certification en vigueur, par l’organisme approprié, doit être fournie avec la soumission. Toutes les soudures doivent être inspectées par un inspecteur en soudage certifié (conformément aux normes ci-dessus) et des copies de certification de soudage doivent être fournies avec la remorque.		
2.3		(Voir la section 1.9.2 ci-dessus) L’entrepreneur doit ^(E) prendre les mesures appropriées pour permettre à la remorque de circuler sur des routes et des terrains accidentés, tout en pouvant être endommagée par la broussaille. Les zones potentiellement vulnérables seront protégées par des plaques de protection et le câblage se trouvant sur la face inférieure de la remorque doit ^(E) être protégé.		
3	Matériaux de construction			
3.1.1	Directive	<i>La durée de vie en service de la remorque est de 20 ans.</i>		
3.1.2	Directive	<i>Le Grand Prévôt adjoint des Forces canadiennes (Sécurité) sera invité à vérifier les plans de la remorque et à fournir des conseils au responsable technique du MDN au sujet de la conception et de la construction des systèmes de sécurité.</i>		
3.1.3	Directive	<p><i>La remorque doit être séparée en deux compartiments : un compartiment de rangement à l’avant, et un atelier à l’arrière.</i></p> <p><i>Le compartiment avant doit pouvoir accueillir une zone de rangement, un compresseur d’air, une génératrice, un panneau de distribution et de l’équipement électriques, décrits plus loin dans la présente spécification. Un mur isolé doit séparer les compartiments avant et arrière. Le mur doit être pourvu d’une porte coulissante munie d’un dispositif de verrouillage sécurisé.</i></p> <p><i>Il ne doit y avoir aucune fenêtre dans la zone de rangement. La zone doit avoir environ 60 po de profondeur et faire toute la largeur de la remorque. Cette zone doit être pourvue d’un éclairage au plafond de 12 V et de 110 V, commandé par des interrupteurs séparés.</i></p> <p><i>Le compartiment arrière, qui est le compartiment principal,</i></p>		

		<p><i>doit pouvoir recevoir un atelier. L'atelier doit recevoir des établis de travail avec dessus en bois franc, une armoire d'armes et des armoires pour les outils et le matériel d'essai. On doit pouvoir accéder à l'atelier par une porte d'accès côté trottoir et une rampe arrière.</i></p> <p><i>On doit utiliser dans toute la remorque un recouvrement de plancher de type et de qualité similaires.</i></p> <p><i>On doit utiliser dans toute la remorque le même revêtement intérieur en aluminium.</i></p>		
3.2		Tous les composants, équipements et matériaux doivent être neufs, de haute qualité et être utilisables sans problème au Canada pour la durée de vie de la remorque.		
3.3		Tous les matériaux doivent être résistants à la corrosion et adaptés pour une utilisation au Canada où le sel est épandu sur toutes les routes.		
3.4		Tous les matériaux exposés à la lumière solaire doivent résister à la dégradation par le rayonnement ultraviolet.		
3.5		Tous les matériaux différents employés à proximité l'un de l'autre doivent être isolés afin d'empêcher l'interaction galvanique.		
3.6		La remorque sera laissée sans surveillance à l'immeuble de l'Imprimerie nationale et dans diverses bases et aires d'entraînement des Forces canadiennes partout au Canada. L'entrepreneur doit fournir des serrures et d'autres dispositifs de sécurité de la plus grande qualité possible afin d'empêcher toute entrée non autorisée et le vol.		
4	Cadre / Châssis			
4.1	Directive	<p><i>Dimensions de la remorque.</i></p> <p><i>Une tolérance de 3/16 po (0,48 cm) est acceptée pour les dimensions relatives au cadre et au châssis présentées dans cette spécification.</i></p>		
4.2		<p>La construction doit être réalisée entièrement en aluminium. Le châssis doit ^(E) être construit comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ des poutres en I de 2 po x 8 po doivent ^(E) être utilisées; ➤ des traverses de 4 3/8 po à 16 po d'entraxe doivent ^(E) être utilisées. 		
5	Vérins			
5.1		Vérin ajustable d'une capacité de 7 000 lb sur la languette de remorque		
5.2		Arrière : deux vérins manuels de mise à niveau		
5.3		Avant : deux vérins manuels de mise à niveau		
6.	PNVB			
6.1		La capacité de charge totale doit être de 9 950 lb.		
7.	Essieux et suspension			

7.1		Les deux essieux doivent avoir une capacité nominale de 6 600 lb chacun. Des essieux à barre torsion en caoutchouc doivent ^(E) être utilisés. Des plaques d’identification doivent être fournies. Un système de suspension à barres de torsion, avec un système stabilisateur robuste, doit ^(E) être fourni.		
8.	Roues et pneus			
8.1		L’entrepreneur doit ^(E) fournir : Des roues 16 x 16 x 8, 8 boulons; Des quatre jantes en aluminium poli; Des pneus ST 225 /85 R15. Les pneus doivent ^(E) être à 8 plis ou plus.		
9	Pneu de rechange			
9.1		Fournir un pneu de rechange monté sur une jante en aluminium poli. Le pneu de rechange doit être accompagné d’une housse de protection. Il doit être muni d’un dispositif antivol. Il doit ^(E) être monté sur un arceau de remorque ou à un autre endroit approprié.		
10.	Freins			
10.1		Des freins à inertie électriques sur les quatre roues, avec des connecteurs à 7 broches, doivent être fournis.		
10.2		Un système de rupture d’attelage doit être fourni.		
11.	Couleur de la peinture			
11.1		Couleur de la peinture extérieure – blanc		
11.2		Couleur de la peinture intérieure – blanc		
12.	Attelage de la remorque			
12.1		La remorque doit être munie d’un attelage robuste de 2 5/16 po. L’attelage doit être muni d’un dispositif antivol.		
13.	Dimensions extérieures hors tout			
13.1		Longueur extérieure hors tout : 24 pi – (à l’exclusion de la languette).		
13.2		Largeur extérieure hors tout : 102 po.		
13.3		Hauteur intérieure : au moins 84 po.		
14.	Toit			
14.1		Le toit doit ^(E) être fait d’une seule feuille d’aluminium.		
14.2		Épaisseur nominale d’au moins 0,04 po sans joint.		
14.3		Le périmètre du toit doit être pourvu d’une gouttière intégrée.		
14.4		Les coins du toit doivent être pourvus de pièces de coin arrondies soudées en place.		
14.5		Les supports de toit doivent ^(E) consister en tubes carrés structuraux 6061-T6 de 2 po x 2 po x 3/16 po, à 16 po d’entraxe. La tôle doit être collée à la structure.		

		Les joints doivent être collés; pas de rivets ni de vis.		
14.	Aire de la plateforme de toit			
14.6.1	Directive	<i>Le MDN prévoit que les sangles seront rangées dans la galerie de toit. Idéalement, les ancres seront encastrées dans le plancher de la plateforme pour ne pas constituer un risque pour les utilisateurs.</i>		
14.6		La remorque doit être pourvue d’une plateforme de travail sur le toit, de niveau.		
14.7		La plateforme de toit doit être pourvue d’une surface antidérapante sur laquelle on peut circuler. Elle doit ^(E) être de pleine longueur et en aluminium. Elle ne doit pas être peinte.		
14.8		La plateforme doit ^(E) être pourvue d’un système de rail de sécurité amovible ou rétractable. Il doit ^(E) être possible d’installer une caméra et un trépied ou un radar sur la plateforme de toit, avec deux utilisateurs au plus.		
14.9		La plateforme de toit doit être pourvue de plusieurs points d’ancrage permettant de fixer l’équipement et la cargaison. L’entrepreneur doit fournir des sangles appropriées, afin d’offrir un système entièrement fonctionnel.		
14.10		Des panneaux d’avertissement bilingues (anglais/français) au sujet de la sécurité et des restrictions de poids doivent être apposés sur le mur extérieur arrière de la remorque, près de l’échelle de service menant à la plateforme de toit, et qui indiquent le poids maximal que peut supporter de façon sécuritaire la plateforme.		
15.	Galerie de toit			
15.1		Une galerie de toit, encastrée dans la structure du toit, doit ^(E) être fournie, avec une profondeur maximale de galerie. La superficie de la galerie doit ^(E) être déterminée en tenant compte de l’emplacement du climatiseur.		
15.2		Les dimensions de la galerie de toit doivent ^(E) être comme suit : longueur : 24 po; largeur : 18 po; hauteur : 24 po.		
15.3		La galerie doit être faite en aluminium, pourvue de joints étanches à l’eau et verrouillable au moyen d’un cadenas, ou être pourvue d’une serrure intégrée.		
15.4		La galerie de toit doit être fixée au toit sans qu’il faille le percer jusqu’à l’intérieur de la remorque.		
16	Échelle de service			
16.1		Une échelle en aluminium, robuste et fixée en permanence, doit permettre l’accès au toit depuis l’arrière de la remorque. L’échelle doit ^(E) être faite d’échelons antidérapants en aluminium et permettre un accès sécuritaire au toit. L’échelle ne doit pas être peinte.		
16.2		L’échelle doit ^(E) comporter une section télescopique ou sur charnières qui permet de prolonger l’échelle jusqu’au sol.		
16.3		Les poignées de l’échelle doivent s’étendre au-dessus de la		

		ligne du toit pour donner à l'utilisateur une prise sécuritaire et confortable lorsqu'il atteint le haut de l'échelle.		
17	Construction de la carrosserie			
17.1		La remorque doit avoir une carrosserie modulaire tout en aluminium, entièrement soudée et comporter les caractéristiques suivantes :		
17.2		Des panneaux de carrosserie 5052 en un morceau de 1/8 po d'épaisseur, soudés à des profilés 6061-T6 de 2 po x 3 po x ¼ po avec des coins extrudés. Un joint horizontal doit ^(E) être alloué, au besoin, en raison des dimensions hors tout de la remorque.		
17.3		La carrosserie doit ^(E) être renforcée de montants tubulaires carrés de 2 po x 2 po x 1/8 po faits d'alliage 6061-T6, à 16 po d'entraxe au plus.		
17.4		Lorsque l'équipement installé à l'intérieur doit être fixé, ou dans les parties où les contraintes sont élevées, on doit installer un renfort additionnel de 2 po x 3 po x ¼ po.		
17.5		Pour empêcher la déformation des panneaux de carrosserie, les supports de toit et de paroi doivent être liés aux panneaux extérieurs à l'aide d'un ruban adhésif de haute qualité appliqué sur la pleine zone de contact.		
17.6		La structure du plancher doit incorporer un réseau de profilés structuraux extrudés de 2 po x 3 po x ¼ po, à 16 po d'entraxe, dans le sens longitudinal, ainsi que des cornières de périmètre et des rails de fixation.		
17.7		La sous-face de la structure du plancher doit ^(E) être recouverte d'une couche en aluminium de 1/16 po, pour soutenir l'isolant.		
17.8		Le plancher de la carrosserie dans les compartiments (avant et arrière) doit ^(E) être fait d'une tôle gaufrée en aluminium de 3/16 po avec fini antidérapant seulement, avec soudures en bouchon et scellées pour empêcher l'entrée d'humidité.		
17.9		La carrosserie doit ^(E) être installée sur le châssis, à l'aide d'un moins 12 silentbloks en caoutchouc.		
17.10		Avant l'installation de l'intérieur, toute la carrosserie doit être correctement scellée, puis les murs, les portes et le plafond doivent ^(E) être isolés au moyen d'une fibre de verre de haute densité ou d'un isolant projeté fournissant une valeur R minimale de R15.		
17.11		Tous les composants métalliques de la carrosserie, y compris la sous-structure, doivent être en aluminium.		
18	Revêtement intérieur			
18.1		Le revêtement intérieur doit être fait de contreplaqué de 3/8 po, recouvert d'une tôle d'aluminium blanc de 0,03 po d'épaisseur.		
19	Compartiment avant			
19.1	Directive	<i>Dimensions nominales : largeur – 102 po; hauteur – pleine</i>		

		<i>hauteur intérieure; profondeur – 60 po au minimum. Les dimensions peuvent varier en raison de la taille des compartiments de la génératrice et du compresseur d’air.</i>		
19.2		<p>Le compartiment doit se trouver à l’avant de la remorque.</p> <p>Dimensions : toutes les dimensions sont nominales. Largeur : pleine largeur intérieure de la remorque. Profondeur : pas moins de 60 po. Hauteur : pleine hauteur intérieure de la remorque.</p>		
19.2		Accès indépendant avec cloison isolée et porte coulissante verrouillable.		
19.3		<p>Trois compartiments en tout :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) une unité de rangement pour la génératrice à essence du côté trottoir, et qui doit comprendre un tiroir coulissant; 2) une unité de rangement pour le compresseur d’air, du côté conducteur, et qui doit comprendre un tiroir coulissant; 3) une unité centrale / médiane, qui doit être accessible depuis l’intérieur de la remorque seulement, et qui servira à ranger deux (2) batteries de 12 V de style marin à décharge poussée, un chargeur / inverseur de batterie et un régulateur de tension. 		
19.4		Tous les compartiments doivent être pourvus d’interrupteurs d’éclairage intégrés.		

PARTIE 3 – DÉTAILS SUR L'INTÉRIEUR ET L'EXTÉRIEUR

20.	Fenêtres			
20.1	Directive	<i>Les établis devraient être centrés sur les fenêtres du côté trottoir. Les autres fenêtres devraient être installées à distance égale, conformément aux meilleures pratiques de l'industrie.</i>		
20.1.2	Directive	<i>Idéalement, les fenêtres, le verre et l'isolant devraient avoir une cote de sécurité.</i>		
20.2		Fournir cinq (5) fenêtres coulissantes horizontales de 15 po x 30 po avec moustiquaires. Toutes les dimensions sont nominales. Les fenêtres doivent être de haute qualité et verrouillables.		
20.3		La hauteur des fenêtres par rapport au haut du lit de la remorque devrait avoir une valeur nominale de 72 po.	s.o.	s.o.
20.4		Deux fenêtres doivent être installées du côté trottoir et trois du côté conducteur.		
20.5		Les fenêtres doivent avoir un vitrage isolant.		
20.6		La vitre des fenêtres doit ^(E) avoir une teinte de légère à moyenne.		
20.7		Les fenêtres doivent être pourvues d'un dispositif de verrouillage.		
21.	Compartiments de rangement			
21.1	Directive	<i>Les dimensions exactes des compartiments de rangement ne peuvent être déterminées tant que l'entrepreneur n'a pas sélectionné la génératrice, les batteries et le compresseur d'air. Les deux compartiments principaux doivent être accessibles depuis l'extérieur de la remorque, du côté conducteur et du côté trottoir. Le compartiment des batteries sera accessible seulement depuis l'intérieur de la remorque.</i>		
21.2		Les compartiments doivent ^(E) être fournis et former trois espaces séparés.		
21.3		Le compartiment côté trottoir doit ^(E) permettre le rangement d'une génératrice à essence de 6,5 kW.		
21.4		Le compartiment côté conducteur doit ^(E) permettre le rangement d'un compresseur		

		d’air.		
21.5		Les deux compartiments doivent être pourvus de plateaux / tiroirs coulissants aux fins d’entretien. Les tiroirs doivent pouvoir recevoir une charge nominale supérieure de 15 % au poids de la génératrice ou du compresseur d’air.		
21.6		Le troisième compartiment, interne ou central, doit ^(E) servir à ranger deux batteries de type marin à décharge poussée de 12 V, le chargeur de batterie et le régulateur de tension.		
21.7		Tous les compartiments doivent être pourvus de lampes 12 V C.C. et d’interrupteurs d’éclairage automatiques.		
21.8		Les compartiments doivent être construits en aluminium.		
21.9		Les compartiments doivent être isolés.		
21.10		Les deux compartiments extérieurs doivent être pourvus de serrures à clé.		
21.11		Le compartiment des batteries doit être protégé contre la corrosion chimique résultant de l’acide de batterie répandu.		
22.	Portes			
22.1		La porte d’accès principale doit se trouver du côté trottoir, à l’arrière de la remorque.		
22.2		<p>Les portes doivent être construites d’une tôle en aluminium 5052 de 3/16 po d’une seule pièce. L’intérieur des portes doit ^(E) être revêtu de panneaux en plastique renforcé de fibre de verre, comme ceux qui sont utilisés dans la construction des véhicules récréatifs.</p> <p>L’extérieur de la porte d’accès doit être pourvu à l’extérieur et à l’intérieur d’une plaque de bas de porte en aluminium gaufré d’une hauteur maximale de 16 po.</p> <p>L’épaisseur nominale totale doit ^(E) être de 2 po.</p>		
22.3		Les portes doivent être pourvues de charnières à piano de 2 ½ po de largeur ouverte en acier inoxydable avec tige en acier inoxydable de ¼ po. Les charnières doivent être boulonnées au montant de porte à l’aide de boulons en acier inoxydable de		

		¼ po à 4 po d’entraxe.		
22.4		Les montants 6061-T6 extrudés spécifiques doivent être soudés dans les ouvertures de porte, complets avec des joints d’étanchéité tubulaires intégraux de type automobile pour empêcher l’entrée de l’humidité.		
22.5		La porte d’accès principal (côté trottoir) doit être pourvue d’un verrou rotatif approuvé à deux étapes.		
22.6		La porte d’entrée du côté trottoir doit ^(E) être pourvue d’une fenêtre en Lexan fixe ou d’un équivalent proche, dans la section supérieure, avec un couvre-fenêtre amovible à attaches velcro.		
22.7		La porte doit être pourvue de marches d’accès qui sont rétractables (escamotables) dans un compartiment de rangement construit à cet effet et situé sous le niveau du plancher intérieur. Aucun verrou n’est requis.		
23.	Rampe d’accès arrière			
23.1		La rampe arrière doit être entièrement en aluminium. La rampe arrière doit être renforcée pour accepter une charge de 400 lb qui est roulée dans la remorque.		
23.2		Les dimensions nominales doivent ^(E) être de 55 po de largeur x 80 po de hauteur.		
23.3		Deux grosses serrures batteuses à compression des côtés droit et gauche de la porte de la rampe, pouvant recevoir des cadenas, doivent être fournies.		
23.4		Des joints d’étanchéité de porte en caoutchouc moulé avec une gouttière au-dessus de la porte doivent être fournis.		
23.5		Un dispositif mécanique visant à aider l’utilisateur à monter et abaisser la rampe de manière contrôlée doit être fourni.		
23.6		Quatre charnières en aluminium soudées, avec profil en acier fini satin calibre 10, et un seuil de porte de 3/16 po doivent ^(E) être fournis.		
23.7		La rampe doit être isolée et avoir le même revêtement qu’à l’intérieur.		
23.8		La surface de la rampe doit être revêtue d’une surface antidérapante.		
24.	Porte intérieure			

24.1		Fournir une porte coulissante isolée avec un système de verrouillage entre la zone de l’atelier et la zone de rangement avant.		
24.2		La porte doit être construite en aluminium.		
24.3		L’extérieur et l’intérieur de la porte doivent être pourvus d’une plaque de bas de porte en aluminium gaufré.		
24.4		Cette porte ne doit pas comporter de fenêtre.		
25.	Garde-boue			
25.1		La remorque doit être pourvue de garde-boue robustes.		
26.	Génératrice à essence			
26.1	Directive	<i>L’entrepreneur fournira une génératrice de 6,5 kW robuste de qualité commerciale, connectée au système électrique de la remorque.</i>		
26.1.1	Directive	<i>Le plateau coulissant est requis pour faciliter la réparation et l’entretien de l’unité. Cette caractéristique sera utilisée, afin de s’assurer qu’aucune vapeur toxique ne pénètre dans la remorque.</i>		
26.1.2	Directive	<i>Les dimensions du compartiment devraient être d’environ 46 po de longueur, 34 po de hauteur et 30 po de profondeur. Les dimensions exactes dépendront de la génératrice sélectionnée.</i>		
26.2		L’entrepreneur doit fournir une génératrice à essence de 6,5 kW à fonctionnement silencieux.		
26.3		La génératrice doit être conforme aux normes de la National Fire Protection Association (NFPA), et être accompagnée d’une garantie de cinq ans ou de 1 000 heures.		
26.4		La génératrice doit être certifiée par l’Association canadienne de normalisation (CSA) et avoir été testée en usine pendant deux heures à pleine charge.		
26.5		La génératrice doit ^(E) être montée sur une tablette ou une armoire coulissante pour en faciliter l’entretien. Le tiroir coulissant doit pouvoir s’ouvrir à 100 % et soutenir une génératrice dont le poids nominal est de 270 lb. Le tiroir doit être pourvu en option d’une serrure à ressort. Conformément à la rubrique 21.5, le tiroir doit avoir une capacité nominale de charge de 15 %		

		supérieure au poids de la génératrice ou du compresseur d’air.		
26.6		La génératrice doit être installée dans un compartiment insonorisé et étanche, situé au-dessus du cadre de la remorque, du côté trottoir, et être montée sur un plateau coulissant.		
26.7		La génératrice doit ^(E) être montée sur des amortisseurs de vibrations. Toutes les commandes et les composants requis pour son fonctionnement normal doivent ^(E) être aisément accessibles lorsque la génératrice est glissée dans son compartiment. Tous les autres composants comme les filtres, les câbles et les tuyaux doivent ^(E) être aisément accessibles lorsque la génératrice est sortie de son compartiment.		
26.8		Pour éloigner les gaz d’échappement de la remorque, un tuyau en acier inoxydable souple et amovible de 10 pi doit être fourni. Le tuyau doit pouvoir être rangé dans le compartiment de la génératrice.		
26.9		Le compartiment de la génératrice doit être sécurisé au moyen d’un dispositif de verrouillage.		
27.	Compresseur d’air			
27.1	Directive	<p>L’entrepreneur doit noter que l’utilisateur aura besoin d’air comprimé à divers endroits des deux côtés de l’intérieur de la remorque. Le MDN suggère que les conduites d’air comprimé circulent par des canalisations du plafond, des deux côtés de la remorque.</p> <p>L’utilisateur doit également avoir accès à l’air comprimé par le truchement de panneaux d’accès sur les côtés conducteur et trottoir de la remorque.</p> <p>L’entrepreneur doit fournir des dévidoirs de tuyaux dans les compartiments des deux côtés de la remorque, directement au-dessus des compartiments de la génératrice et du compresseur d’air.</p> <p>Le compartiment du compresseur d’air doit</p>		

		être situé du côté conducteur de la remorque, et au-dessus du cadre de la remorque. Les portes du compartiment doivent être verrouillables.		
27.2		Le compresseur d’air doit fournir un débit prescrit minimal d’au moins 3,4 pi ³ /min à 90 lb/po ² .		
27.3		Deux (2) dévidoirs automatiques du côté trottoir, et un du côté conducteur. Deux (2) soupapes d’arrêt indépendantes. Deux (2) sorties extérieures dans les mêmes compartiments que les sorties électriques.		
27.4		Fournir un tuyau de 3/8 po de diamètre pour deux sorties sur la partie supérieure de chaque côté de la remorque, et des sorties d’air comprimé au niveau des établis/postes de travail.		
27.5		Les tuyaux d’air doivent ^(E) passer par des boîtes d’angle (canalisations de tuyaux) montées des deux côtés du plafond de la remorque.		
27.6		Doit être pourvu de soupapes d’arrêt indépendantes.		
28.	Auvent			
28.1		L’entrepreneur doit fournir un auvent actionné manuellement, monté sur le mur de la remorque, côté conducteur, avec une longueur nominale de 12 pi.		
28.2		Il doit y avoir deux lampes de travail montées sous l’auvent pour fournir de l’éclairage lorsque l’auvent est déployé.		
29.	Pare-chocs arrière			
29.1		Un pare-chocs arrière plat répondant aux normes NSVAC pour les remorques doit être construit et installé à l’arrière de la remorque. Le pare-chocs doit être entièrement en acier et fixé solidement au châssis de la remorque.		
30.	Marche d’accès			
30.1		Marche d’accès autoportante escamotable sur charnières, avec montant de sécurité en profil d’aluminium et garde-fou escamotable de type véhicule récréatif.		
31.	Stabilisateurs de nivellement			
31.1		La remorque doit ^(E) être pourvue de quatre		

		(4) stabilisateurs de mise à niveau à fonctionnement manuel, pouvant soutenir tout le poids de la remorque. (Voir la section 5 – Vérins)		
31.2		Un système de niveau à bulle doit être fourni pour faciliter la mise à niveau de la remorque.		
32.	Points de remorquage et d’arrimage			
31.1	Directive	<p>Le MDN prévoit que la remorque pourra être transportée à des emplacements éloignés pour des projets spéciaux. La remorque doit pouvoir être transportée par semi-remorque (route) et sur wagon ferroviaire.</p> <p>On prévoit que le camion et la remorque pourraient être pris dans la neige ou dans la boue, et qu’il faudra les tirer pour les sortir de cette situation.</p>		
32.2		Fournir deux points de remorquage arrière, placés de telle sorte et avec une résistance suffisante pour permettre la récupération de la remorque chargée.		
32.3		Fournir des points d’arrimage pour wagon ferroviaire / plateforme de remorquage, à l’avant et à l’arrière, et ayant une résistance suffisante pour permettre d’assujettir et de transporter la remorque chargée sur un wagon ou un camion à plateforme.		
33.	Porte-pancartes de matières dangereuses			
33.1	Directive	Le MDN a éprouvé des difficultés lorsqu’un entrepreneur avait installé incorrectement des porte-pancartes de matières dangereuses. Les soumissionnaires sont priés de consulter le responsable technique du MDN pour connaître les spécifications du MDN.		
33.2		L’entrepreneur doit fournir quatre plaques de transport des marchandises dangereuses. Des plaques-étiquettes doivent être posées àpre le manuel de Transport des Marchandises Dangereuses MDN C-02-04-010/MB-005		
34.	Porte-plaque d’immatriculation			
34.1		Un porte-plaque d’immatriculation doit être fourni à l’arrière.		
35.	Porte-documents			

35.1		Un porte-documents doit être fourni et il devrait être installé à l’avant de l’atelier.		
36.	Système électrique – Remorque – 12 volts			
36.1		La remorque doit être équipée d’un système électrique de 12 V avec masse négative.		
36.2		Le câblage doit être protégé par des œillets isolants, là où il traverse le métal.		
36.3		La remorque doit être pourvue d’un connecteur approprié de remorque à 7 broches.		
36.4		Un système de faisceau électrique étanche, s’étendant sur au moins environ 36 po au-delà de la prise sur la remorque.		
36.5		La remorque doit être munie d’au moins quatre lampes de plafond de 12 V contrôlées par un interrupteur près de la porte d’accès arrière. Trois lampes doivent être installées dans l’atelier et une dans le compartiment de rangement avant.		
37.	Remorque – Éclairage extérieur – 12 volts			
37.1		<p>L’entrepreneur doit fournir un système électrique de remorque conforme aux normes NSVAC, y compris les lampes, les interrupteurs électriques et les connecteurs.</p> <p>Tout l’éclairage extérieur requis par les normes NSVAC doit être fourni, y compris les composants suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ les feux arrière/d’arrêt (deux par côté) et les feux de recul doivent être de type DEL, étanches et doivent ^(E) être montées sur amortisseur; ➤ les feux de dégagement compacts doivent être montés selon les besoins; ➤ un feu de plaque d’immatriculation, complet avec un support de plaque d’immatriculation, monté à l’arrière de la remorque selon les dispositions du <i>Code de la route</i> relatives à la construction des remorques. 		
37.2		Revêtement ou manchons de protection lorsque les câbles sont exposés à l’extérieur de l’enceinte de la remorque; éclairage DEL là où cela est applicable et désirable.		

37.3		Un schéma qui décrit la configuration électrique de la remorque doit être fourni avec la remorque terminée.		
38.	Spécifications électriques			
38.1		Un connecteur électrique avec connecteur mâle dans un compartiment de 12 po x 12 po au niveau du plancher, avec porte verrouillable du côté trottoir et du côté conducteur.		
38.2		Un panneau de disjoncteurs 110 V – 220 V, 200 A, installé dans le compartiment de rangement.		
		Le faisceau électrique doit être protégé par des disjoncteurs à réarmement manuel.		
38.3		Le câblage doit comporter un code couleur, être numéroté et ignifuge.		
38.4		Le câblage doit être inséré dans un tube fendu pour empêcher son abrasion, au besoin, ou dans des gaines en plastique.		
38.5		Tout le câblage de 110 V doit ^(E) être installé dans des boîtes d’angle ou des canalisations montées au plafond, de chaque côté de la remorque.		
38.6		Les canalisations doivent être construites de façon à permettre l’ajout ultérieur de circuits.		
38.7		La boîte de jonction électrique principale doit ^(E) être située dans le compartiment de rangement avant, dans un endroit approprié.		
38.8		Un onduleur / chargeur de batterie, pourvu d’un commutateur de transfert automatique, doit être installé dans le compartiment de rangement avant. Il chargera les deux batteries auxiliaires à partir d’une source C.A. ou d’un groupe électrogène.		
38.9		Deux (2) batteries de 12 V à décharge poussée, à mat de fibres de verre, connectées en parallèle, doivent être installées dans le compartiment avant.		
38.10		Les batteries doivent être chargées par l’intermédiaire de l’onduleur / chargeur à double fonction. Le câble d’alimentation principal (et non le circuit de démarrage de la génératrice) doit être protégé par un fusible de type marin, de capacité appropriée.		
38.11		Une console de commutation doit ^(E) être		

		installée contre la porte d’entrée du côté trottoir.		
38.12		Quinze (15) prises doubles de 110 V doivent être installées en tout.		
38.13		Quatre (4) prises doubles doivent être installées dans des boîtes d’angle, et espacées également de chaque côté du plafond de la remorque.		
38.14		Quatre (4) prises doubles doivent ^(E) être montées à 45 po (114 cm) au-dessus du plancher, juste au-dessus de la surface des établis.		
38.15		Une (1) prise double doit être installée sur le mur de cloison, directement au-dessous du panneau de disjoncteurs.		
38.16		Quatre (4) prises doubles doivent être installées à l’extérieur de la remorque. Deux doivent être installées dans la trappe d’accès de 12 po (30,5 cm) x 12 po (30,5 cm), et deux autres à l’arrière de la remorque.		
38.17		Deux (2) prises doubles doivent être situées dans la zone de rangement.		
38.19		Le soumissionnaire retenu devra fournir au MDN un schéma de câblage C.A. et C.C., des certifications CEC et ESA, et des dessins CAO (conception assistée par ordinateur) de la remorque, au moment de la livraison.		
38.20		Un câble de 25 pi reliant la génératrice à la remorque doit être fourni, et il doit être relié à l’entrée de courant de stationnement, sur le panneau d’entrée.		
39.	Circuits électriques			
39.1		<p>Les circuits indépendants suivants doivent ^(E) être fournis et seront confirmés lors du parachèvement de la conception finale par l’entrepreneur :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ un circuit pour les lampes; ➤ quatre circuits pour les prises d’équipement des établis; ➤ un circuit pour alimenter le réfrigérateur, la cafetière et le four micro-ondes; ➤ un circuit pour chaque dispositif de chauffage à ventilation forcée; 		

		➤ un circuit pour le climatiseur.		
40.	Interrupteurs d’éclairage			
40.1		Tous les interrupteurs doivent être protégés par des disjoncteurs de 15 A.		
40.2		Ils doivent ^(E) être installés à côté de la porte d’accès arrière.		
41.	Tubes fluorescents			
41.1		Un interrupteur d’éclairage à trois voies relié au tube fluorescent de 48 po dans la zone de rangement.		
41.2		Deux (2) interrupteurs à trois voies reliés au tube fluorescent de 48 po dans la zone de l’atelier.		
41.3		Tous les tubes fluorescents doivent être installés dans les boîtes d’angle / canalisations sur les côtés du plafond de la remorque.		
42.	Chauffage et refroidissement			
42.1		Une (1) unité combinée climatiseur / appareil de chauffage de 13 500 BTU doit être installée au-dessus de la ligne de toit.		
42.3		L’unité doit pouvoir être alimentée par la génératrice et le courant de stationnement.		
42.4		Circuit électrique indépendant.		
42.5		Trois (3) appareils de chauffage à ventilation forcée de 750 W 120 V, fixés au mur.		
42.6		Chaque appareil de chauffage doit avoir un thermostat indépendant.		
43.	Lampes de travail à l’extérieur			
43.1	Directive	<i>Les lampes doivent être identiques en termes d’adéquation, de forme et de fonction à celles qui sont utilisées sur les véhicules d’urgence.</i>		
43.2		Deux lampes de travail étanches montées sur mât télescopique ajustable, d’une intensité nominale de 500 W.		
43.3		Des interrupteurs d’éclairage pour chaque lampe doivent être installés près de l’entrée de porte de la rampe d’accès.		
43.5		Chaque lampe doit être installée sur un mât ajustable / télescopique, et pouvoir être positionnée au haut et au bas de celui-ci. Une lampe doit être montée de chaque côté arrière de la remorque.		
43.6		Lampes approuvées par la CSA.		
43.7		Lampes complètes avec câble de mise à la		

		terre.		
43.8		Lampes complètes avec boîte de jonction.		
44.	Plaque de protection			
44.1		Une plaque de protection en aluminium gaufré ou estampé d'une hauteur nominale de 24 po (61 cm) doit être apposée sur toute la largeur de l'avant de la remorque afin de la protéger contre le gravier.		
44.2		Le fournisseur doit ^(E) utiliser ou fournir de la boulonnerie galvanisée, zinguée ou en acier inoxydable pour protéger la remorque contre la corrosion galvanique.		
44.3		Tous les composants extérieurs doivent ^(E) être entièrement protégés contre les dangers de la route, tels que l'eau, le sel, la boue et le gravier.		
45.	Peinture / Finition			
45.1		La remorque doit être peinte conformément aux meilleures procédures de production du fabricant, en utilisant les pratiques commerciales usuelles et des matériaux courants, afin d'offrir un fini durable d'épaisseur requise, avec une apparence lisse exempte de coulures, d'affaissements et de peau d'orange.		
45.2		Toutes les surfaces intérieures exposées normalement peintes pour usage commercial doivent être de couleur blanche.		
45.3		Les surfaces mates, polies et chromées ne doivent pas être peintes.		
45.4		Toutes les pièces en métaux ferreux doivent être protégées contre la rouille à l'aide d'un traitement anti-rouille standard utilisé en industrie.		
45.5		L'identification du fournisseur, du fabricant et / ou du vendeur, et les symboles et autocollants commerciaux ne doivent pas être apposés sur la carrosserie de la remorque, sauf aux endroits indiqués à la rubrique « Identification ».		
46.	Points d'ancrage – Atelier			
46.1	Directive	<i>La remorque sera fréquemment utilisée pour transporter des affûts de canon et d'autres objets lourds en direction et en provenance des aires de tir. Le MDN désire obtenir un système souple de points d'attache et d'ancrage pour bien arrimer le</i>		

		<i>matériel, y compris les contenants en plastique dur.</i>		
46.2		L’entrepreneur doit ^(E) fournir dix (10) points d’ancrage, affleurant au plancher et alignés avec le châssis de la porte d’accès arrière à la gauche et à la droite de l’ouverture.		
46.3		Les premiers points d’ancrages doivent débiter à 8 po à partir de la lisière arrière de la remorque.		
46.3		Les points d’ancrage doivent être espacés de 20 po.		
46.4		Les ancrages doivent ^(E) être en acier inoxydable ou avoir reçu un traitement antirouille.		
47.	Point d’ancrage – Compartiment avant			
47.1		Deux (2) points d’ancrage affleurant au plancher, et installés dans la zone du compartiment de rangement avant.		
47.2		Ils doivent être alignés avec le cadre de la porte coulissante. Ils doivent être centrés sur la longueur du compartiment.		
47.3		Les ancrages doivent ^(E) être en acier inoxydable ou être enduits d’un traitement antirouille.		
48.	Système « E-Track »			
48.1	Directive	<p>Le terme « E-Track », non exclusif, est largement utilisé dans l’industrie des remorques, des véhicules récréatifs et des carrosseries de camions. Le système E-Track est un système modulaire d’arrimage et de rangement utilisé pour les remorques fermées.</p> <p>Le MDN recommande que l’entrepreneur utilise des rails en acier de qualité commerciale et de calibre 12, conçus pour recevoir des courroies et de la quincaillerie d’arrimage avec les attaches d’extrémité de la série « E ».</p> <p>Charge nominale de 46 000 lb/po². Configurations verticales. Pièces galvanisées. Trous de fixation de ¼ po à 2 po d’entraxe. Largeur de 2 po.</p>		
48.2		Trois rangées de rails E-Track doivent ^(E)		

		<p>être installées à l’arrière sur les deux murs latéraux, depuis la lisière arrière de la remorque.</p> <p>Longueur nominale de 8 pi pour chaque rangée.</p> <p>Les rails E-Track doivent être installés à trois hauteurs séparées au-dessus du plancher :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 24 po; ➤ 36 po; ➤ 48 po. 		
49.	Armoires, tables de travail et surfaces de travail			
49.1	Directive	<p>EXIGENCES RELATIVES AUX TIROIRS ET AUX SYSTÈMES DE SUSPENSION :</p> <p>Chaque tiroir doit ^(E) pouvoir supporter une charge maximale de 440 lb.</p> <p>Chaque tiroir doit ^(E) être pourvu de trous perforés dans tout le tiroir, les trous étant d’un diamètre de 4,3 mm ou 0,16 po, espacés de 34 mm ou 1,33 po.</p> <p>Chaque armoire doit ^(E) pouvoir recevoir les cloisons à fentes pour tiroir, fournies par le fabricant d’origine.</p> <p>Les supports des bâtis d’armoire doivent ^(E) être rainurés en incréments de 1 po pour une latitude maximale.</p> <p>Les tiroirs doivent ^(E) être pourvus de fentes de cloisonnement sur les quatre faces intérieures du tiroir. L’espacement entre les fentes doit avoir une valeur nominale de 17 mm ou 0,66 po x 12 mm ou 0,47 po de largeur.</p> <p>Les armoires doivent ^(E) être pourvues de tiroirs sur galets de roulement extensibles à 100 %, afin de permettre leur ouverture sans heurt jusqu’à la charge maximale de 440 lb.</p> <p>Les tiroirs doivent ^(E) avoir des parois latérales pleine hauteur (100 %) pour empêcher que les articles rangés dans les tiroirs ne tombent d’un côté ou de l’autre, ou à l’arrière du tiroir.</p> <p>Les tiroirs doivent ^(E) être pourvus de poignées de conception ergonomique faisant la pleine largeur du tiroir, afin que lorsque le tiroir est fermé, la poignée affleure avec le bâti et que rien ne</p>		

		<p>dépasse.</p> <p>Les armoires doivent ^(E) être pourvues de couvercles de poignée de tiroir en plastique, sur charnières, et de porte-étiquette pouvant facilement être ouverts afin de faciliter le remplacement des étiquettes. Le système d’armoires doit ^(E) être fourni avec le logiciel d’étiquetage téléchargeable depuis le site du fabricant, sans frais pour le MDN.</p> <p>Les armoires doivent ^(E) être pourvues d’un système d’interverrouillage conçu pour les empêcher de basculer. Lorsqu’un tiroir est entièrement ouvert, tous les autres tiroirs sont verrouillés en position fermée, afin que le poids additionnel qui serait causé par l’ouverture d’autres tiroirs ne puisse faire basculer l’armoire vers l’avant.</p> <p>Le système de suspension doit ^(E) incorporer un rail de guidage qui est fixé sous le bâti du tiroir afin d’offrir une stabilité et une robustesse additionnelles. Le système doit reposer sur des roulements silencieux et offrir les caractéristiques suivantes : robustesse, résistance, stabilité dimensionnelle, résistance à la fatigue, faible usure et faible friction pour un fonctionnement silencieux et en douceur.</p> <p>Le fabricant d’origine doit ^(E) fournir une garantie à vie pour les roulements et les systèmes de suspension des tiroirs.</p>
49.2	Double établi fermé	
49.2.1	Directive	<p><i>Le MDN n’entend pas fournir à l’entrepreneur de détails précis au sujet de l’emplacement exact des établis et des armoires.</i></p> <p><i>L’entrepreneur devra décider de l’emplacement de l’établi et des armoires après une analyse visant à déterminer la répartition optimale des charges. L’emplacement final des armoires doit être approuvé par le responsable technique du MDN.</i></p>
49.2.2	Double établi fermé	<p>Dimensions (toutes les dimensions sont nominales) :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ largeur : 8 pi; ➤ profondeur : 30 po; ➤ hauteur : 34 po. <p>Dessus : surface de travail en bois franc stratifié, 1 ¾ po, fini au vernis.</p> <p>Constructions tout en acier;</p> <p>Butée d’arrêt de ¾ po de hauteur;</p> <p>Quatre étagères en acier, 12 po de profondeur, dans une armoire sous l’établi;</p>

		<p>Deux jeux de portes coulissantes avec serrures; Couleur du métal : rouge; Emplacement : côté trottoir.</p> <p>L’emplacement exact de l’établi sera déterminé pendant la visite d’inspection chez l’entrepreneur que fera le responsable technique du MDN.</p> <p>Les établis doivent ^(E) être boulonnés au plancher à l’aide de plaques de plancher, les boulons traversant les plaques de renfort du châssis.</p>
50.	Armoires	
50.1		<p>Le système d’armoires doit ^(E) être de grande qualité et offrir les caractéristiques suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Étal ou dessus en bois franc stratifié, fini satin, de 1 ¾ po d’épaisseur, affleurant avec les dimensions de l’armoire; ➤ Barre de verrouillage sur charnières, sur la lisière extérieure de l’armoire, pouvant recevoir un cadenas à arceau de 5/16 po de diamètre; ➤ Pourvu d’une serrure à noyau amovible, avec deux clés; ➤ Les armoires doivent reposer sur une base de bâti standard; ➤ Couleur – rouge.
50.2	Armoire n° 1	<p>Dimensions (toutes les dimensions sont nominales) :</p> <p>Largeur : jusqu’à 48 po; Profondeur : jusqu’à 28 ½ po; Hauteur : jusqu’à 39 ½ po (à l’exclusion du dessus en bois franc).</p> <p>Unité à neuf tiroirs : Tiroirs de 3 po à 5 po du côté gauche supérieur; Tiroirs de 3 po à 9 po du côté droit supérieur. Emplacement : côté trottoir.</p>
50.3	Armoire n° 2	
50.3.1	Armoire	<p>Dimensions (toutes les dimensions sont nominales) :</p> <p>Largeur : jusqu’à 48 po; Profondeur : jusqu’à 28 ½ po; Hauteur : jusqu’à 39 ½ po (à l’exclusion du dessus en bois franc);</p> <p>Unité à neuf tiroirs : Tiroirs de 3 po à 5 po du côté gauche supérieur; Tiroirs de 3 po à 9 po du côté droit supérieur.</p>

		Emplacement : côté trottoir.
50.4	Armoire n° 3	
50.4.1	Armoire	<p>Dimensions (toutes les dimensions sont nominales) :</p> <p>Largeur : jusqu’à 48 po; Profondeur : jusqu’à 28 ½ po; Hauteur : jusqu’à 39 ½ po (à l’exclusion du dessus en bois franc.</p> <p>Unité à sept tiroirs :</p> <p>Tiroirs de 4 po à 5 po du côté gauche supérieur; Tiroirs de 3 po à 6 po du côté droit supérieur.</p> <p>Emplacement : côté conducteur.</p>
50.5	Armoires sécuritaires pour les armes – Armoires n°s 4 et 5	
50.5.1	Directive	<p><i>Le GPA Sécur a enjoint le CETQ d’utiliser des armoires d’armes DASCO pour ses deux voûtes d’armes dans l’immeuble de l’Imprimerie nationale. Nous faisons référence à la note de service de TPSGC « PWGSC to Security Advisory DPM Secur 001/08 », en date du 16 janvier 2008. DASCO est un fournisseur du MDN en vertu d’une Offre à commandes principale et nationale.</i></p> <p>http://www.dascodata.com/catalogue/IWSP_catalogue_Dasco-2.pdf</p>
50.5.2	Armoire sécuritaire pour les armes	<p>Armoires sécuritaires DASCO pour armes légères, certifiées par le Grand prévôt, boulonnées au plancher, boulons soudés.</p> <p>Armoire n° 4 36 po de largeur; 22 po de profondeur; 60 po de hauteur.</p> <p>Armoire n° 5 36 po de largeur; 22 po de profondeur; 72 po de hauteur.</p> <p>Les armoires doivent répondre au règlement sur la sécurité des armes légères du Grand prévôt adjoint (directeur de la Sécurité).</p> <p>Emplacement : côté conducteur.</p>

Documentation et formation				
51.	Identification			
51.1		<p>Une plaque estampillée doit ^(E) être installée à un endroit bien en vue sur la remorque, qui indique en permanence l’information suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ fabricant; ➤ modèle; ➤ année; ➤ numéro de série; ➤ poids nominal brut du véhicule (PNBV); ➤ poids nominal brut sur l’essieu (PNBE). 		
52	Plaques d’avertissement et d’instruction			
52.1		Des symboles internationaux et / ou des marques en anglais / français doivent être fournis pour toutes les plaques et étiquettes d’identification, d’instruction et d’avertissement.		
52.2		Les instructions relatives aux procédures spéciales à suivre doivent être placées à un endroit facile à voir par l’utilisateur.		
52.3		Toutes les plaques doivent être faciles à voir par l’utilisateur, et conformes aux pratiques commerciales normales pour les véhicules de ce type.		
53.	Liste / trousse d’outils spéciaux			
53.1		L’entrepreneur doit fournir une liste et le coût de tout outil spécial dont le MDN pourrait avoir besoin pour entretenir la remorque.		
54.	Formation			
54.1		L’entrepreneur doit offrir la formation suivante à l’immeuble de l’Imprimerie nationale, une fois la remorque livrée :		
54.2		Familiarisation – L’entrepreneur doit offrir une séance de familiarisation d’une demi-journée (3,5 heures) à l’immeuble de l’Imprimerie nationale, à Gatineau (Québec), pour six personnes au maximum, et ce, au plus un mois après la livraison de la remorque. La formation doit porter		

		sur les procédures sécuritaires de remorquage, le fonctionnement des systèmes de la remorque, la maintenance, le nettoyage, le changement des pneus et l’entretien.		
54.3		Le cours et la documentation du cours doivent être en anglais et en français.		
55.	Documentation			
55.1		Le soumissionnaire doit soumettre ce qui suit:		
55.2		Cinq (5) dessins AutoCAD de conception visuelle avec la proposition.		
55.3		Dessins d’exécution complets avant la fabrication et dessins « tels que construits » complets des pièces, qui identifient tous les composants fabriqués et installés, ainsi que les numéros de pièce du fabricant d’origine et la liste des matériaux – tous ces documents doivent être soumis au responsable technique du MDN avant le début de la fabrication.		
55.3.1		Le fabricant fournira également au responsable technique du MDN le poids de la remorque, exprimé en termes de poids nominal brut sur l’essieu (PNBE).		
55.3.2		Le fabricant fournira au responsable technique du MDN une lettre certifiant que la remorque peut être remorquée en toute sécurité par une camionnette Ford F350.		
55.4		Schémas de câblage couleur complets pour les circuits 12 V et 120 V C.A. Ils doivent être soumis au responsable technique du MDN à la livraison de la remorque, une fois la fabrication terminée.		
55.5		Un (1) manuel d’utilisation en anglais / français dans un classeur doit être remis en même temps que la livraison de la remorque.		
55.6		Une (1) liste des contrôles et instructions d’entretien quotidiens		

		par l'utilisateur. Cette liste peut être incluse dans le manuel d'utilisation. Elle doit être présentée au responsable technique du MDN à la livraison de la remorque, une fois celle-ci fabriquée.		
55.7		Mises en garde et avis de sécurité. Ils peuvent être inclus dans le manuel d'utilisation. Ils doivent être remis au responsable technique du MDN à la livraison de la remorque, une fois celle-ci fabriquée.		
55.8		Une liste des pièces de remplacement pour l'entretien préventif doit être remise au responsable technique du MDN à la livraison de la remorque, une fois celle-ci fabriquée.		
55.9		Une liste de toutes les tolérances requises, couples, volumes de fluides et outils spéciaux requis. (Cette liste peut être incluse dans le manuel d'utilisation.) Elle doit être remise au responsable technique du MDN à la livraison de la remorque, une fois celle-ci fabriquée.		
56.	Exigences auxiliaires			
56.1	Râteliers à fusils			
56.1		Le fournisseur fournira un (1) râtelier à fusils en métal pouvant recevoir six fusils C7A1. Le râtelier à fusils doit être installé dans la zone de travail du côté conducteur. Le râtelier doit être verrouillable.		
57.	Extincteurs			
57.1		Deux (2) extincteurs portatifs de 20 lb à poudre sèche, à cartouche d'azote / bicarbonate de potassium. Montés au mur, avec des marques et des symboles appropriés de poste d'incendie. Les extincteurs doivent être		

² Underwriters Laboratories of Canada (ULC), 7 chemin Underwriters, Toronto (Ontario) Canada M1R 3A9
Téléphone : 1.866.937.3ULC (1.866.937.3852) | Télécopieur : 1.416.757.8727
Courriel : customerservice@ulc.ca

		conformes à la certification ANSI/UL 299 CAN/ULC S504 pour les extincteurs à poudre chimique sèche ² .		
57.2		Les extincteurs doivent être fixés en place de sorte qu’ils ne se décrochent pas lorsque la remorque se déplace ou qu’elle freine abruptement. Les installations doivent être conformes au Code 10 de la National Fire Protection Association pour l’installation des extincteurs.		
58.	Trousse de premiers soins			
58.1		Une (1) trousse de premiers soins de type C doit être installée dans l’atelier. La trousse de premiers soins doit être conforme au <i>Règlement canadien sur la santé et la sécurité</i> (DORS/86-304).		
58.2		La trousse de premiers soins doit être solidement fixée au mur afin qu’elle ne se décroche pas lorsque la remorque se déplace ou freine abruptement.		
59.	Douche oculaire			
59.1		Une (1) douche oculaire doit être installée dans la zone de l’atelier.		
59.2		La douche oculaire doit être solidement fixée au mur afin qu’elle ne se décroche pas lorsque la remorque se déplace ou freine abruptement.		
60.	Tableau de liège et tableau blanc			
60.1		Un tableau de liège de 2 pi x 3 pi et d’au moins 3/8 po d’épaisseur doit ^(E) être fixé solidement au mur du côté conducteur, dans la zone de l’atelier.		
60.2		Fournir un tableau blanc magnétique de 2 pi x 3 pi, fixé solidement au mur du côté conducteur, dans la zone de l’atelier.		
61.	Réfrigérateur			
61.1		Un réfrigérateur de type compact en acier inoxydable, 3,2 pi ³ , 12 V / 110 V, de style pour véhicule récréatif, doit être fourni.		
61.2		Le réfrigérateur doit être solidement		

		fixé au mur afin qu’il ne se décroche pas lorsque la remorque se déplace ou freine abruptement.		
62.	Cafetière			
62.1		Une cafetière de 12 tasses, 110 V, installée sous le comptoir.		
63.	Four micro-ondes			
63.1		Fournir un four micro-ondes de 1,0 pi ³ , 110 V, installé sous le comptoir.		
64.	Porte-manteau – Crochets à vêtements			
64.1		Un porte-manteau robuste pouvant recevoir les vêtements d’au moins quatre (4) personnes doit être fourni, et être installé sur le mur dans la zone de l’atelier près de la porte du côté trottoir.		
65	Horloge murale			
65.1		Une horloge à pile, de 12 po de diamètre, doit être installée sur le mur de l’atelier.		
	Réunions et inspections			
66	Réunions			
66.1	Directive	<i>Le MDN a demandé une série de dessins d’exécution complets avant la fabrication, et des dessins complets « tels que construits » indiquant tous les composants fabriqués et installés, avec les numéros de pièce et la liste des matériaux du fabricant d’origine. Ces documents constitueront la base de discussion de la première réunion.</i>		
66.2		Une réunion aura lieu entre les représentants de TPSGC, du MDN (CETQ) et de l’entrepreneur retenu avant le début de la construction pour s’assurer que l’entrepreneur comprenne bien les exigences et que le MDN est avisé de tout problème technique imprévu qui pourrait accroître les risques du projet en ce qui touche les caractéristiques techniques, le calendrier et les coûts. La réunion aura lieu dans les installations de l’entrepreneur.		
67	Inspections			
67.1		<i>Le MDN a proposé que la réunion ait</i>		

		<i>lieu lorsque la coquille de la remorque est terminée et que le câblage électrique principal est installé, mais avant la « fermeture » de la remorque.</i>		
67.2		Deux inspections au minimum doivent avoir lieu dans les installations de l’entrepreneur pendant la construction de la remorque.		
67.3		Une inspection finale avant l’acceptation de la remorque une fois sa construction terminée et avant sa livraison, doit avoir lieu dans les installations de l’entrepreneur.		
68	Délivrer			
68.1		<p>L’entrepreneur doit livrer la remorque à l’adresse suivante :</p> <p>Unité de soutien des forces canadiennes Hangar 14 Ottawa Sud 250 Convair Private, Ottawa ON K1V 2E9</p> <p>Contact : Adjudant maitre J.A.A. Lemieux, DC Contrôleur de transport Hangar 14, Ottawa sud Tel : 613.998.3794 Fax 613.998.6962</p>		

Annexe C du document W8486-120923

Date : sept 2012

**QUESTIONNAIRE D’INFORMATION TECHNIQUE
LABORATOIRE D’ARMES MOBILE
DÉTACHER, REMPLIR ET RETOURNER**

1. PORTÉE

- 1.0 Le présent Annexé couvre l’information technique que doit fournir le soumissionnaire. Cette information est requise par le responsable technique du MDN pour l’évaluation technique de l’équipement offert.
- 2.0 DIRECTIVE : IL INCOMBE AUX SOUMISSIONNAIRES DE CLARIFIER LES PROBLÈMES TECHNIQUES EN SUSPENS EN ENVOYANT DES DEMANDES ÉCRITES À L’AGENT DES MARCHÉS DE TPSGC, AVANT LA PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS.

RUBRIQUES DE LA DESCRIPTION D’ACHAT

Rubrique	Exigence	Conforme?	
		Oui	Non
1.2	Exigences de performance du fabricant En cas de non-conformité, expliquer :		
1.3	Conception normalisée En cas de non-conformité, expliquer :		
1.4	Composants normalisés En cas de non-conformité, expliquer :		
1.5	Interchangeabilité En cas de non-conformité, expliquer :		
1.6	Facilité d’entretien En cas de non-conformité, expliquer :		
1.7	Conditions météorologiques En cas de non-conformité, expliquer :		
1.8	Sécurité En cas de non-conformité, expliquer :		
1.9	Règlement sur la sécurité des véhicules En cas de non-conformité, expliquer :		
1.10	Bandes réfléchissantes		
1.11	Ergonomie et sécurité En cas de non-conformité, expliquer :		
1.12	Capacité de soutien	<u>S.O.</u>	
2	Normes de construction En cas de non-conformité, expliquer :		
3	Matériaux de construction		

	En cas de non-conformité, expliquer : _____		
4	Cadre / Châssis En cas de non-conformité, expliquer : _____		
5	Vérins En cas de non-conformité, expliquer : _____		
6	PNVB et PNBE En cas de non-conformité, expliquer : _____		
7	Essieux et suspension En cas de non-conformité, expliquer : _____		
8	Roues et pneus La marque et le modèle de pneus doivent être fournis. En cas de non-conformité, expliquer : _____		
9	Pneu de rechange En cas de non-conformité, expliquer : _____		
10	Freins En cas de non-conformité, expliquer : _____		
11	Couleur de la peinture En cas de non-conformité, expliquer : _____		
12	Attelage de remorque La marque et le modèle du système de rupture d’attelage doivent être fournis. En cas de non-conformité, expliquer : _____		
13	Dimensions extérieures hors tout En cas de non-conformité, expliquer : _____		
14	Toit En cas de non-conformité, expliquer : _____		
15	Galerie de toit En cas de non-conformité, expliquer : _____		
16	Échelle de service En cas de non-conformité, expliquer : _____		
17	Construction de la carrosserie En cas de non-conformité, expliquer : _____		
18	Revêtement intérieur En cas de non-conformité, expliquer : _____		
19	Compartiment avant En cas de non-conformité, expliquer : _____		
20	Fenêtres En cas de non-conformité, expliquer : _____		
21	Compartiment de rangement En cas de non-conformité, expliquer : _____		
22	Portes En cas de non-conformité, expliquer : _____		
23	Rampe arrière En cas de non-conformité, expliquer : _____		
24	Portes intérieures		

	En cas de non-conformité, expliquer : _____		
25	Garde-boue En cas de non-conformité, expliquer : _____		
26	Génératrice à essence La marque et le modèle de la génératrice à essence doivent être fournis. En cas de non-conformité, expliquer : _____		
27	Compresseur d’air La marque et le modèle du compresseur d’air doivent être fournis. En cas de non-conformité, expliquer : _____		
28	Auvent En cas de non-conformité, expliquer : _____		
29	Pare-chocs arrière En cas de non-conformité, expliquer : _____		
30	Marche d’accès En cas de non-conformité, expliquer : _____		
31	Stabilisateurs de nivellement En cas de non-conformité, expliquer : _____		
32	Points de remorquage et d’arrimage En cas de non-conformité, expliquer : _____		
33	Porte-pancartes de matières dangereuses En cas de non-conformité, expliquer : _____		
34	Porte-plaque d’immatriculation En cas de non-conformité, expliquer : _____		
35	Porte-documents En cas de non-conformité, expliquer : _____		
36	Système électrique – Remorque – 12 volts En cas de non-conformité, expliquer : _____		
37	Remorque – Éclairage extérieur – 12 volts En cas de non-conformité, expliquer : _____		
38	Spécifications électriques En cas de non-conformité, expliquer : _____		
39	Circuits électriques En cas de non-conformité, expliquer : _____		
40	Interrupteurs d’éclairage En cas de non-conformité, expliquer : _____		
41	Tubes fluorescents En cas de non-conformité, expliquer : _____		
42	Chauffage et refroidissement La marque et le modèle du système doivent être fournis. En cas de non-conformité, expliquer : _____		
43	Lampes de travail à l’extérieur La marque, le modèle et les spécifications du système		

	doivent être fournis. En cas de non-conformité, expliquer : _____		
44	Plaque de protection En cas de non-conformité, expliquer : _____		
45	Peinture / Finition En cas de non-conformité, expliquer : _____		
46	Points d’ancrage – Atelier En cas de non-conformité, expliquer : _____		
47	Point d’ancrage – Compartiment avant En cas de non-conformité, expliquer : _____		
48	Système « E-Track » En cas de non-conformité, expliquer : _____		
49	Armoires, tables de travail et surfaces de travail. La marque et le modèle des systèmes d’armoires doivent être fournis. En cas de non-conformité, expliquer : _____		
50	Armoires et armoire n° 1 En cas de non-conformité, expliquer : _____		
50	Armoire n° 2 En cas de non-conformité, expliquer : _____		
50	Armoires sécuritaires pour les armes – Armoires n° 4 et 5 En cas de non-conformité, expliquer : _____		
51	Identification En cas de non-conformité, expliquer : _____		
52	Plaques d’avertissement et d’instruction En cas de non-conformité, expliquer : _____		
53	Liste / trousse d’outils spéciaux En cas de non-conformité, expliquer : _____		
54	Formation En cas de non-conformité, expliquer : _____		
55	Documentation En cas de non-conformité, expliquer : _____		
56	Exigences auxiliaires En cas de non-conformité, expliquer : _____		
57	Extincteurs En cas de non-conformité, expliquer : _____		
58	Trousse de premiers soins En cas de non-conformité, expliquer : _____		
59	Douche oculaire En cas de non-conformité, expliquer : _____		
60	Tableau de liège et tableau blanc En cas de non-conformité, expliquer : _____		
61	Réfrigérateur En cas de non-conformité, expliquer : _____		
62	Cafetière		

	En cas de non-conformité, expliquer : _____		
63	Four micro-ondes En cas de non-conformité, expliquer : _____		
64	Porte-manteau – Crochets à vêtements En cas de non-conformité, expliquer : _____		
65	Horloge murale En cas de non-conformité, expliquer : _____		
66	Réunions En cas de non-conformité, expliquer : _____		
67	Inspections En cas de non-conformité, expliquer : _____		

RUBRIQUES DE LA DESCRIPTION D’ACHAT

Rubrique	
1.1.2	<p><u>Certificat de conformité</u> Si le véhicule offert n’est pas exactement conforme aux exigences de la présente description d’achat, <u>tous les écarts doivent être énumérés ci-dessous. Les détails de toutes les alternatives à l’article spécifié doivent être donnés. S’il n’y a aucun écart, ce fait doit être mentionné ci-dessous.</u></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>NOM DE L’ENTREPRISE_____</p> <p>_____</p> <p>ADRESSE_____</p> <p>NOM_____TITRE_____</p> <p>TÉLÉPHONE_____TÉLÉCOPIEUR_____</p> <p>SIGNATURE_____DATE_____</p>



**FOR GOVERNMENT USE ONLY
POUR USAGE DU GOUVERNEMENT SEULEMENT**

Special Investigations Directorate File No.
N° de dossier de la Direction des enquêtes spéciales

Date Received (Y-A M D-J)
Date de réception

**CONSENT TO A CRIMINAL RECORD VERIFICATION
CONSENTEMENT À LA VÉRIFICATION DE L'EXISTENCE D'UN CASIER JUDICIAIRE**

This form must be completed and signed by each individual who is currently a director of the Bidder/Offeror/Supplier and provided with the Bid/Offer/Arrangement.

Le présent formulaire doit être rempli et signé par chaque individu qui est actuellement un administrateur du soumissionnaire/de l'offrant/du fournisseur et fourni avec la soumission/l'offre/l'arrangement.

A

PRIVACY ACT STATEMENT

ÉNONCÉ CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

The personal information requested on this form is collected under the authority of subsection 750(3) of the *Criminal Code*, paragraph 42(1(c)) of the *Financial Administration Act*, and sections 7 and 21 of the *Department of Public Works and Government Services Act*. The information will be used for validating the criminal conviction certifications necessary for obtaining and maintaining a procurement instrument. It may be shared with other government departments, agencies, as well as provincial, territorial, and federal courts, within the limits of what is required to conduct the criminal conviction verification.

A refusal to provide information will result in the bid/offer/arrangement being rejected or the contract terminated, the standing offer being set-aside or the supply arrangement being cancelled, as applicable.

The personal information is described in personal information bank PWGSC PPU 184 - Integrity Assessment Program. Individuals have a right of access to, correction of and protection of their information in accordance with the *Privacy Act*.

Les renseignements personnels demandés dans le présent formulaire sont recueillis en vertu du paragraphe 750(3) du *Code criminel*, du paragraphe 42(1(c)) de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et des articles 7 et 21 de la *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux*. Ces renseignements seront utilisés pour valider les attestations de condamnation au criminel nécessaires pour obtenir et conserver un instrument d'approvisionnement. Les renseignements peuvent être diffusés à d'autres ministères et organismes fédéraux, ainsi qu'à des tribunaux provinciaux, territoriaux et fédéraux, dans les limites de ce qui est requis pour la vérification des condamnations au criminel.

À défaut de fournir les renseignements demandés, la soumission/l'offre/l'arrangement sera rejeté ou le contrat résilié, l'offre à commandes sera mise de côté ou l'arrangement en matière d'approvisionnement sera annulé, selon le cas.

Les renseignements personnels sont décrits dans les fichiers de renseignement personnels n° TPSGC PPU 184 - Programme de l'évaluation de l'intégrité. Les personnes ont le droit d'accéder aux renseignements personnels qui les concernent, ainsi que de les faire corriger ou protéger, conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

B

BIOGRAPHICAL INFORMATION - Must be completed by the individual

RENSEIGNEMENTS BIOGRAPHIQUES - À remplir par l'individu

Family Name (Last Name) - Nom (de famille)

Family Name at Birth - Nom de famille à la naissance

Full Given Names (No initials) - Prénoms au complet (aucune initiale)

All other previously used names (i.e. maiden name, previously married names, legal name change, nicknames)
Tout autre nom utilisé (tel que nom de jeune fille, noms maritaux précédents, changement de nom légaux, sobriquets)

Gender - Sexe

☐

Male
Masculin

☐

Female
Féminin

Date of Birth - Date de naissance (Y-A M D-J)

**Current Permanent Residential Information
Information résidentielle permanente actuelle**

Apartment No. - N° d'appartement

Street No. - N° civique

Street Name - Nom de la rue

City - Ville

Province/State - État

Country - Pays

Postal Code/Zip Code - Code postal/Code zip

C	CONSENT - Must be signed by the individual CONSENTEMENT - Doit être signé par l'individu
----------	---

I, the undersigned, confirm that I have read and understand the above *Privacy Act* statement and that I consent to the collection and use of my personal information as described therein.

Je, soussigné, confirme avoir pris connaissance de l'Énoncé concernant la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et consens à la collecte et à l'utilisation des renseignements personnels fournis aux présentes.

Signature	
Print Name - Nom en lettres moulées	Date (Y-A M D-J)

D	ADMINISTRATIVE INFORMATION - Internal Government Use Only RENSEIGNEMENTS ADMINISTRATIFS - Pour usage interne du gouvernement seulement	
Requesting Branch/Sector/Directorate/Division - Direction générale/Secteur/Direction/Division requérante		
Solicitation/Proposed Contract No. - N° de la demande de soumission/N° du contrat		Date of Request (Y-A M D-J) Date de la demande
Requesting Contact Person - Personne-ressource requérante		Contact Person Tel. No. - N° de tél. de la personne-ressource